



# CHURCH VOICE

C. S. I. MATEER MEMORIAL CHURCH

Vol. 16 No.11 Newsletter November 2018



“ശിശുക്കളെ എന്റെ അടുക്കൽ വരുവാൻ വിടുവിൻ;  
അവരെ തടുക്കരുത്; സ്വർഗ്ഗരാജ്യം ഇങ്ങനെയുള്ളവരുടേതല്ലോ”  
(മത്താ. 19:14)

# സഭാസംകൂടർ മഹായിഭവക മത്സര വിജയികൾ



Stefan B Peter



Nevin Sanjith Devaram



Jithya G Ansalam



Saurav S Bhas



Binitha L. Rajan

# CHURCH VOICE

16<sup>th</sup> year of publication

**NOVEMBER 2018**

## EDITORIAL BOARD

### CHIEF EDITOR

Rev. D. Jacob

### CONVENOR

Literary Board

D. S. Valsa

Rev. Y. Vijayadas

Rev. Rohan P.

Rev. N.L. Praveen Raj

R. Sajan Samson

(Editor)

Manoj Kumar Ebenezer

(Sub Editor)

Dr. Thampi Samraj Y. C.

Stanley Wilson

Dr. Samson Nessiah

Dr. Sajitha Sanjeev

## ADDRESS

The Chief Editor

Church Voice

M.M. Church

L.M.S. Compound

Trivandrum - 695 033

Ph: 2311347

Articles/Feedback  
may be sent to

churchvoice@gmail.com  
before 15<sup>th</sup> of every month

Church Voice can be  
read online at our website

www.mateermemorialchurch.com

## PRINTED AT

**GRACE PRINTERS**

Muttada Ph: 2540523

## CSI MATEER MEMORIAL CHURCH

### Regular Weekly Programme

Week days	Morning Worship (Monday to Saturday)	07.00 a.m
	Devotion Prayer (Monday to Saturday)	07.30 a.m to 01.00 p.m
Sunday	Malayalam Service	06.00 a.m
	Tamil Service	07.00 a.m
	Malayalam Service	08.30 a.m
	English Service	10.30 a.m
	Malayalam Service	04.15 p.m
	Sunday School	10.00 a.m & 03.00 p.m
	Women's Fellowship	10.00 a.m
	Men's Fellowship	10.00 a.m
	CEYF	11.00 a.m
	BCL Union	11.00 a.m
Monday	JCF	11.00 a.m
	Choir Practice	11.30 a.m
Tuesday	Young Family Fellowship	05.30 p.m
	Praise and Worship (First Sunday)	06.15 p.m
Wednesday	Vestry Prayer	06.30 p.m
	Circle Prayer	06.30 p.m
Thursday	Vestry Prayer	07.00 p.m
	Gospel Band House Visit	03.30 p.m
Friday	Women's Fellowship	04.30 p.m
	Senior Citizens' Fellowship	04.30 p.m
Saturday	Worship & Witnessing Service	06.15 p.m
	Circle Prayer	06.30 p.m
	Choir Practice	05.00 p.m
	Preparatory Service (eve of first Sunday)	05.45 p.m
	Fasting Prayer (Second Saturday)	10.00 a.m

## Members of the Church Committee

Name	Phone No.	Mobile
Rev. D. Jacob (President)	2724658	9447886139
Rev. Y. Vijayadas (Presbyter)	2316544	9496369672
Rev. N. L. Praveen Raj (Presbyter)	2316644	8547113982
Rev. Rohan P. (Presbyter)		9895369500
Dr. Thampi Sam Raj Y. C. (Church Secretary)		9496440463
Mr. Stanley Wilson (Church Accountant)		9447744777
Dr. Samson Nessiah		9447126931
Mr. Premchand Johnson		9447118118
Mr. Padma Kumar L. J.		9895393794
Er. Joshua A.		9447388607
Dr. Sugunan V. S.		9446551854
Er. Ceragil Austin Prince		9037819570
Mr. Peter Chellaiah		9400330003
Mrs. Valsa D. S.		9744088183
Mrs. Grisilda Wills		9995236650
Mr. Jobin B. David		8891412585
Mr. Jayakumar Alfred T.		9895110652

## Church Office

Mr. M. Sathia Raj (Manager)	2311347	9446341682
Mr. T. Rajeev (Sexton)		9895801012
Mr. G. Wilson (Parish Asst.)		9447525339





റോബർട്ട് റെയിക്സ്, ജവഹർലാൽ നെഹ്റു മുതലായവർക്ക് പ്രണാമം. കാക്ക കാഷ്ടിക്കുന്ന സിമെന്റ് പ്രതിമ തീർത്തല്ല അവരെ ഓർമ്മിക്കുക, മാറി നടക്കാൻ ധൈര്യം കാണിച്ചവരുടെ ജീവിതശൈലി അനുകരിച്ചു തന്നെ

ബാലിക-ബാലന്മാരുടെ മാസം നവംബർ - അഖില ലോക സണ്ടേസ്കൂൾ ദിനം, ശിശുദിനം, പെൺകുട്ടികളുടെ ദിനം. ജ്ഞാനഗീതത്തിലെ വരികൾ ഓർമ്മയില്ലേ! “യഹോവയിൽ ആശ്രയിച്ച് നന്മ ചെയ്യുക; യഹോവയിൽ തന്നെ രസിച്ചു കൊള്ളുക; നിന്റെ വഴി യഹോവയെ ഭാരമേൽപ്പിക്കുക; യഹോവയുടെ മുമ്പാകെ മിണ്ടാതെയിരുന്ന് അവനായി പ്രത്യാശിക്കുക”(സങ്കീ 37 : 37). ആശ്രയിക്കുക, രസിച്ചുകൊള്ളുക, ഭാരമേല്പിക്കുക, പ്രത്യാശിക്കുക എന്നിവ കർമ്മനിരതരാകാനുള്ള ക്ഷണം.

യഹോവയിൽ ആശ്രയിക്കുക എന്നത് പ്രഥമം. ഞ്ഞെരുക്കപ്പെട്ടവർ, പാവപ്പെട്ടവർ, അസ്വസ്ഥർ എന്നിവരോട് ദൈവത്തിൽ ആശ്രയിച്ച് നന്മ ചെയ്യാൻ ആഹ്വാനം. ഞ്ഞെരുക്കപ്പെട്ടവരും പാവപ്പെട്ടവരും അസ്വസ്ഥരായ ജനത്തോടാണ് ഇപ്രകാരം ഓർമ്മപ്പെടുത്തൽ. ജീവിതവിജയത്തിന് ദൈവത്തിൽ ആശ്രയിക്കണമെന്നും മറ്റുള്ളവർക്ക് നന്മ ചെയ്യണമെന്നും പറയുന്നുണ്ടിവിടെ. ഒന്ന്മാത്രം ചെയ്യുന്നതു കൊണ്ട് ജീവിതം സമ്പൂർണ്ണ വിജയമോ സൗഭാഗ്യമോ പ്രാപിക്കുന്നില്ല. മുന്നിലെത്തിപ്പെട്ട വ്യക്തിയോട് ഡോക്ടർ “നേരെ റയിൽവേ സ്റ്റേഷനിലേക്ക് ചെല്ലുക; അവിടെ നിങ്ങളുടെ സഹായം ആവശ്യമെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് തോന്നുന്ന ഒരാൾക്ക് കഴിവുള്ള സഹായം ചെയ്യുക”. നിസ്സഹായായ സ്ത്രീയെ നേഴ്സിംഗ് ഹോമിലാക്കി സഹായിച്ചപ്പോൾ മനസ്സ് തെളിഞ്ഞു; മുഖം പ്രകാശപൂരിതമായി. എനിക്ക് സ്വയമായി ഒന്നും ചെയ്യാൻ കഴിയുകയില്ല എന്ന് പറഞ്ഞ് ഉടയവനെ ഏല്പിക്കുന്നതല്ലേ ആശ്രയം.

പലതിലും ആശ്രയിക്കുന്നവരെ വേദം വെളിപ്പെടുത്തി തരുന്നുണ്ട്. കൂട്ടുകാരിൽ (മീഖ. 7:5); കോട്ടയിലും ഭണ്ഡാരത്തിലും (യിരെ. 48:7), സഹോദരരിലും പിതൃ ഭവനത്തിലും (യിരെ 12:6), വ്യാജവാക്കുകളിൽ (യിരെ. 7:4), പട്ടണങ്ങളിൽ (യിരെ 5:17), രഥങ്ങളിലും കുതിരകളിലും (സങ്കീ. 20:7), സമ്പത്തിലും ധാന്യസമൃദ്ധിയിലും (സങ്കീ 49:6), ആയുധങ്ങളിൽ (സങ്കീ. 44:6), പ്രഭുക്കന്മാരിൽ (സങ്കീ 146 :3) ഇവയെല്ലാം അപര്യാപ്തവും തീർന്നു പോകുന്നതുമാണെന്ന് മനസ്സിലാക്കാവുന്നതേയുള്ളൂ. അതിനാൽ പകൽ മേഘസ്തംഭമായും രാത്രി അഗ്നിതൂണായും ജനത്തെ നടത്തിയവരിലും (ആവ. 1:32), പിതാക്കന്മാർ ആശ്രയിച്ചവരിലും (സങ്കീ. 22:4) പൂർണ്ണ ഹൃദയത്തോടും (സദൃശ 3:5) എല്ലാക്കാലത്തും (സങ്കീ. 62:8) ആശ്രയിക്കണം.

രസിച്ചുകൊള്ളാനാണ് അടുത്ത കൽപന ലോകം വെച്ചുനീട്ടുന്നതും കൈകുവിളിൽ വെച്ചുതരുന്നതുമായ നൈമിഷിക സുഖങ്ങളിലല്ല; ജോഹാൻ ടൗളർ പാടിയ വരികൾ പോലെ ‘മണവാളൻ മണവാട്ടിയോടും കാവൽക്കാരൻ കോട്ടയോടും നാവികൻ നങ്കൂരത്തോടും എങ്ങനെ ബന്ധപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ അപ്രകാരമാണ് ഞാൻ കർത്താവിന്റെ സ്നേഹത്തിലും ഭക്തിയിലും കാവലിലും നിയന്ത്രണത്തിലും ഇരിക്കുന്നത്. ഇവിടെ രണ്ടു പാഠങ്ങൾ തെളിഞ്ഞു വരുന്നുണ്ട്. ഒന്ന് സ്നേഹം, വാത്സല്യം, സംരക്ഷണം, നിയോഗം എന്നിവയുടെതാണെങ്കിൽ മറ്റേത് ആശ്രയം, ഭയം, സൂക്ഷ്മത, സംയമനം ആദിയായവ തന്നെ.

ഭരമേല്പിക്കണം പോലും. അതും ദൈവത്തിൽ. ഭക്തന്റെ ഭാരമെല്ലാം ഇറക്കിവെച്ച് വിശ്രമിക്കുന്നതിന് ജീവിതയാത്രയിലെ പെരുവഴിയിൽ നിൽക്കുന്ന ചുമടുതാങ്ങിയാണ് ദൈവം. ഭാരമുള്ള പെട്ടിയും ചുമന്ന് തീവണ്ടിയിൽ കയറിയാൽ പെട്ടിയും ചുമന്ന് കൊണ്ട് ആരും യാത്ര ചെയ്യാറില്ല. പെട്ടിയെ ചുമക്കാൻ തീവണ്ടിക്ക് ശക്തിയുണ്ട് .എത്തിച്ചേരേണ്ട സ്ഥലത്ത് പെട്ടിയേയും എത്തിക്കും. അതിനാൽ പൗലോസ് ദൈവജനത്തെ ആത്മീയ വർദ്ധന വരുത്താനും സകല വിശുദ്ധന്മാരോടും കൂടെ അവകാശം തരാനും കഴിയുന്ന ദൈവത്തിലും അവന്റെ കൃപയുടെ വചനത്തിനും ഭരമേല്പിക്കുന്നു (അപ്പൊ. 20:23)

അവസാനത്തേത്, പ്രത്യാശിക്കുക എന്നാൽ wait patiently എന്നത്രെ. ഉടയവന്റെ കൃപയ്ക്കും ഇടപെടലിനും, സമയത്തിനും ക്ഷണിക്കുകയും കാത്തിരിക്കുകയും ചെയ്യുക. സഹിഷ്ണുതയുടെ അർത്ഥം ആദ്ര തന്റെ അധ്യാപികയെ പഠിപ്പിക്കുന്നു. ഉച്ചക്കു വിശക്കുമ്പോൾ ഭക്ഷണം കൊണ്ടുവരുന്ന ആളിനുവേണ്ടി കാത്തിരിക്കുന്നതാണ് സഹിഷ്ണുത. മകളുടെ വിശപ്പിനെ കുറിച്ച് വിചാരമുള്ള അമ്മ തീർച്ചയായും ഭക്ഷണം കൊടുത്തയക്കും എന്ന് അവൾക്ക് ഉറപ്പുണ്ട്. ദൈവത്തിൽ കരുണ തീർന്നുപോയിട്ടില്ല. അതു രാവിലെ തോറും പുതിയതും അവന്റെ വിശ്വസ്തത വലിയതും ആകുന്നു(വിലാപ. 3:22-25). അവനെ കാത്തിരിക്കുന്നവർക്കും അന്വേഷിക്കുന്നവർക്കും ദൈവം നല്ലവൻ . എല്ലാവർക്കും നമ്മ ഉണ്ടാകട്ടെ.

വിജയാശംസകളോടെ  
ജേക്കബ്ബച്ചൻ



## പ്രതിവാര ധ്യാനം

നവംബർ 2018

നവംബർ 4, 2018 അഖില ലോക സന്ദേശസ്കൂൾ ദിനം

വിഷയം: സഭയിലെ കൂത്തുങ്ങൾ

പുറ. 2:1-10, സങ്കീ. 47, 3 യോഹ.1-15, ലൂക്കോ.18:15-17

നവംബർ 11, 2018 ഐക്യന്തായർ

വിഷയം: നിലവിളക്കുകളിലെ വെളിച്ചം

സെഖ. 4:1-14, സങ്കീ. 27, 1 കൊരി. 3:10-15, മത്താ. 5:14-16

നവംബർ 18, 2018 പെൺകുട്ടികളുടെ ഞായർ

വിഷയം: പെൺകുട്ടികളുടെ സംരക്ഷണം

ഇയ്യോബ് 42:10-17, സങ്കീ. 45:8-14, അ. പ്ര.16:16-18, മത്താ.15:21-28

നവംബർ 25, നാലാം ഞായർ

വിഷയം: കർത്താവിന്റെ വരവിനായ് പ്രാർത്ഥനയോടെ കാത്തിരിക്കൽ

മലാഖി 4:1-6, സങ്കീ.121, 2 തെസ്സ. 2:1-17, മത്താ. 25:1-13

ഡിസംബർ 02, ആഗമന ഞായർ

വിഷയം: സദ്വർത്തയെ ഘോഷിക്കൽ

പുറ. 2:1-10, സങ്കീ. 117, അ. പ്ര. 9:10-18, ലൂക്കോ. 1:46-56



**Dear friends in Christ,**

Greetings in the precious name of our Lord and Saviour Jesus Christ.

The Church General body meeting was held on 30-09-2018 by the grace of God. This was the 2nd General body meeting after the elected Church committee took over in May 2018. The General body meetings had facilitated the members to deliberate and to take many beneficial decisions pertaining to the upkeep of our Church and its various activities.

The joy of the festive season is on the threshold heralding the Christmas 2018. Annual Harvest Festival 2018 on 8th and 9th December, Carol Service in December and Combined Christmas celebrations on 23rd December are the major events. The Church committee exhort all the members of the Church to take part in these events with prayers. Besides, we are going to celebrate our Church day on 2nd December 2018, commemorating the dedication of Mateer Memorial Church at LMS compound which completes 112th year. Thanks to the Lord Almighty for giving us this wonderful place in the heart of the Trivandrum city for worship and devotion.

### **1. Church Committee Meeting**

In October, regular Church Committee meeting was conducted on 14-10-2018 Sunday.

### **2. Accounts for the month of October 2018**

The receipts and payments for the month of October 2018 is published at page nos.25 to 28 of this issue.

### **3. Circle Prayers**

During this month 28 circle prayers were conducted at the residences of our church members.

### **4. The evangelists of 'Jesus Calls' joined with us in Sunday services on 14-10-2018**

The well known evangelist Dr.Paul Dinakaran of Jesus Calls, Mrs.Evangeline Paul and Rev.Jebbaraj Samuel attended the Malayalam, English and Tamil services respectively and shared the word of God.

### **5. Young Family Fellowship week**

The Young Family Fellowship week was observed from 21-10-2018 to 28-10-2018. During the week the members visited the sick and needy. The anniversary was celebrated on 28-10-2018 Sunday evening at TJM hall. CD on Christian devotional songs was released during the anniversary. The lyrics and music for the songs were written and composed by the members of the YFF.

### **6. Goal 2018**

Christian Endeavour Youth Fellowship(CEYF) of M M Church organised a teenage camp from 17-10-2018 to 20-10-2018 at Maria Rani centre Sreekariyam. The theme for the camp was 'I have seen Christ'. Mr.Bejoy Peter of M M Church was the main speaker. Around 36 teenagers of M M Church and mission centres of M M Church had participated.

### **7. Peripheral convention**

Gospel Band conducted peripheral convention on 27th and 28th of October 2018 at Kuttikaad CSI church, Manivila District.

## **8. Poor Fund /Aid**

The Following beneficiaries were selected for availing poor Fund/Aid

### **Marriage Aid**

- |                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| i. Ambika P, Poovathoor -        | Rs. 5000/- |
| ii. Reji T, Mithranikethan -     | Rs.12000/- |
| iii. Pushpakumari R, Vazhichal - | Rs.12000/- |
| iv. Shylaja T, Moongode -        | Rs.12000/- |
| v. Rajan, Vilappilsala -         | Rs.12000/- |

### **Medical Aid**

- |                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| i. Bini J, Prathyasa project, LMS compound - | Rs.10000/- |
| ii. Suresh Kumar V, Muttada -                | Rs. 5000/- |
| iii. Lilly Varghese, Charachira -            | Rs. 5000/- |
| iv. T Justus, Valiyavilakom -                | Rs.10000/- |
| v. Roshan, Thiruvananthapuram -              | Rs.20000/- |

### **Educational Aid**

- |                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| i. Prakash Samuel Raj, Ambalanagar-            | Rs.10000/- |
| ii. Sreekumaran A, Pavithranandapuram colony - | Rs.15000/- |
| iii. Anjithkumar, Thozhukal -                  | Rs.10000/- |

### **Housing Aid**

- |                      |            |
|----------------------|------------|
| Sabu A, Kunnukuzhi - | Rs.10000/- |
|----------------------|------------|

## **9. Marriages**

Three marriages of members belonging to other churches were conducted during the month.

## **10. Birthday Greetings**

Church committee extends bright and blessed birthday to all our beloved members who celebrated birthday during the month of October 2018.

## **11. Prayers**

We urge all the church members to remember the sick, needy and bereaved ones of our Church in your daily prayers.

## **12. Obituary**

Dr.Dilip Stewart, F.No.1538 was called to eternal rest on 01.10.2018 and the funeral was conducted at M M Church cemetery on 02.10.2018.

## **12. Resource Mobilization**

In order to enhance the resources of our church for implementing various programmes and activities it is proposed to initiate resource mobilization programmes, this includes alerting the need for timely and regular remittance of monthly subscriptions to the church by all members. In this regard the presbyters and church committee members are taking up house visits of members for resource mobilization.

May God our father and the Lord Jesus Christ give you all grace and peace.

**Dr. Thampi Sam Raj Y C**  
**Church Secretary**

## സഭയിലെ കുഞ്ഞുങ്ങൾ

റവ. കെ. ഐസക് പോൾ സിംഗ്

ഞായറാഴ്ച രാവിലെ ആരാധന കഴിഞ്ഞു വെളിയിലിറങ്ങിയപ്പോൾ ഒരമ്മ ഓടിവന്നു പറഞ്ഞു, അച്ചാ, എന്റെ മകനെ മിഷണറിയാക്കണം. അച്ചൻ അതിനുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കണം, അവനെ അതിനുവേണ്ടി പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയും വേണം. ഒരു മിനിറ്റ് ഞാൻ ചിന്തിച്ചു. അവരുടെ നാലുമക്കളിൽ ആരാണ് മിഷണറിയാകാൻ 2 പേർ കല്യാണം കഴിഞ്ഞു, വേറെ ജോലിയുമുണ്ട്.. ഒരു ആൾ എൻജിനീയർ, മറ്റൊരാൾ എം.ബി. ബി. എസ്. കഴിഞ്ഞുവന്നതേയുള്ളൂ. ഞാൻ ചോദിച്ചു ആരെയാണ് നിങ്ങൾ മിഷണറിയാക്കാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്? അവർ പറഞ്ഞു ഇളയമകനെയാണ്. അന്നു അല്പം തിരക്കുള്ളതുകൊണ്ട് ഞാൻ പറഞ്ഞു, കൊള്ളാം നല്ല കാര്യമാണ്. ഞാൻ ഈയാഴ്ചയിൽ വീട്ടിലോട്ടു വരാം സംസാരിക്കാം എന്നു പറഞ്ഞു. രണ്ടു ദിവസം കഴിഞ്ഞു ഞാൻ അവരുടെ വീട്ടിൽ പോയി. കുറെ നേരം സംസാരിച്ചപ്പോൾ അവർ കാര്യങ്ങൾ തുറന്നു പറഞ്ഞു. ഇളയമകൻ +2 കഴിഞ്ഞു. എം. ബി. ബി. എസിനു പോയപ്പോൾകൂടുകാരോട് ചേർന്നു മയക്കുമരുന്നിനും മദ്യപാനത്തിനും അടിമയായി. ഇപ്പോൾ ഇതു ഇല്ലാതെ ഒരു മണിക്കൂർപോലും ഇരിക്കാൻ പറ്റില്ല. അവനെ ഒന്നു മാറ്റിയെടുക്കണം. അവന്റെ ഭാവി, ജോലി, ഇവയെല്ലാം ഓർക്കുമ്പോൾ... അവർ പൊട്ടിക്കരഞ്ഞു. ഞാനോർത്തു, ക്രിസ്തീയ പാരമ്പര്യമുള്ള ഒരു കുടുംബം, നല്ല സാമ്പത്തിക ശേഷി ഉള്ള കുടുംബം, സമൂഹത്തിൽ നല്ല വിലയും നിലയുമുള്ള കുടുംബം, ഈ കുടുംബത്തിൽ ഇതു സഹിക്കാൻ പറ്റുന്ന ഒന്നല്ല തന്നെ. അല്പസമയം കഴിഞ്ഞു ഞാൻ അവരോടു ചോദിച്ചു, ഈ മകൻ മുമ്പേ പള്ളിയിൽ കൃത്യമായി പോവുകയും സണ്ടേസ്കൂളിലൊക്കെ പഠിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടോ എന്ന് ചോദിച്ചപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു, അതാണല്ലോ ഞങ്ങൾക്കു പറ്റിയ തെറ്റ്. അവൻ വളർന്നു വന്നപ്പോൾ അവനെ ഡോക്ടറാക്കണമെന്ന താല്പര്യത്തിൽ പള്ളിയിൽ പോലും വിടാതെ ട്യൂഷൻ അയച്ചു. അവൻ പഠിച്ചു പക്ഷേ തെറ്റിപ്പോയി. ഇനി ഞങ്ങൾക്കൊന്നും ചെയ്യാൻ കഴിയില്ല. അച്ചൻ ഒരു വഴി കണ്ടെത്തി അവനെ തിരിച്ചു കൊണ്ടുവരണം. കൂടെ ഉണ്ടായിരുന്ന അപ്പന്റെ കണ്ണുകളും നിറഞ്ഞു. മകൻ അപ്പോഴും ബോധം കെട്ടു മുറിയിൽ കിടപ്പുണ്ട്.

യേശുവിന്റെ കുടുംബം പെരുനാളിനായി ദൈവാലയത്തിൽ പോയി തിരിച്ചു വരുമ്പോൾ മകനെ കാണാത്തതുകൊണ്ട് ജോസഫും മറിയയും യേശുവിനെ തേടിചെല്ലുന്നു. ഒടുവിൽ ദൈവാലയത്തിൽ ഉപദേശ്ശ്കാക്കന്മാരുടെ നടപടിയിൽ ഇരിക്കുന്നതും അവരുടെ ഉപദേശം കേൾക്കുകയും ചെയ്യുന്ന യേശുവിനെയാണ് അവർ കാണുന്നത്. മകനെ കാണാത്തതുകൊണ്ട് വിഷമിച്ചു അവിടെയെത്തിയ മാതാവിനോടും പിതാവിനോടും യേശു ചോദിച്ച ചോദ്യം വളരെ ശ്രദ്ധേയമാണ് “ഞാൻ എന്റെ പിതാവിനുള്ളതിൽ ഇരിക്കേണ്ടത് എന്നു നിങ്ങൾ



അറിയുന്നില്ലയോ ” (ലൂക്കൊ. 2:49). പന്ത്രണ്ടു വയസിനു മുമ്പേ തനിക്കു ലഭിക്കേണ്ട ആത്മീക പരിപോഷണം മാതാപിതാക്കളിൽ നിന്നു ലഭിച്ചത് കൊണ്ടാണ് താൻ എവിടെ ഇരിക്കണം എന്ന ബോധ്യം യേശുവിനുണ്ടാകുന്നത്.

കുഞ്ഞുങ്ങൾ ആലയത്തിൽ വളരണം. ദൈവാലയം എന്നത് നമ്മെ വളർത്തുന്ന അമ്മയാണ്. ദൈവാലയ കേന്ദ്രീകൃതമായ ഒരു ജീവിതവും വളർച്ചയുമാണ് നമ്മുടെ കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കു ലഭ്യമാകേണ്ടത്. ദൈവാലയവും പരിസരവും കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കു ഇഷ്ടമുള്ള സ്ഥലമായി മാറണം. **ദൈവാലയവും, ദൈവത്തോടുള്ള ബന്ധവുമാണ് ഒരു കുഞ്ഞിനെ പൂർണ്ണതയിലേക്കു നയിക്കുന്നത്.** അതുകൊണ്ടു തന്നെ കുഞ്ഞുങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ട ചില ശീലങ്ങൾ ഇവിടെ സൂചിപ്പിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

### **a) വേദപുസ്തകപഠനം.**

നിരന്തരമായ വേദപുസ്തകപഠനം കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കു ശീലമാകണം. ആരുടെയെങ്കിലും പ്രേരണകൊണ്ടോ നിർബന്ധംകൊണ്ടോ വേദപുസ്തകം വായിക്കുകയല്ല വേണ്ടത്. അതിൽ ഒരു താല്പര്യം ഉണ്ടാകണം. വചനത്തിലൂടെയാണ് ദൈവം മനുഷ്യരോടു സംസാരിക്കുന്നത്. കുഞ്ഞുങ്ങൾ നേരായ മാർഗ്ഗത്തിൽ സഞ്ചരിക്കുന്നതിനും, നല്ല സ്വഭാവത്തിൽ വളരുന്നതിനും, ലക്ഷ്യബോധത്തോടെ ജീവിതം നയിക്കുന്നതിനും ഇതു വളരെ സഹായിക്കും. രാവിലെയും വൈകുന്നേരത്തും ക്രമമായി വേദപുസ്തകം വായിക്കണം. ഏതെങ്കിലും ഒരു ഭാഗം എടുത്തു വായിച്ചിട്ടു ഓടുകയല്ല വേണ്ടത്. ശാന്തമായി ഇരുന്ന് വായിക്കാൻ പറ്റുന്ന സമയത്ത് വേണം വേദപുസ്തകം വായിക്കാൻ. 2 തിമൊ. 3: 16, 17 എന്നീ വാക്യങ്ങൾ വളരെ ശ്രദ്ധേയമാണ്. “എല്ലാ തിരുവെഴുത്തും ദൈവശ്വാസീയമാകയാൽ, ദൈവത്തിന്റെ മനുഷ്യൻ സകല സൽപ്രവൃത്തിക്കും വക പ്രാപിച്ചു തികഞ്ഞവൻ ആകേണ്ടതിനു ഉപദേശത്തിനും ശാസനത്തിനും ഗുണീകരണത്തിനും, നീതിയിലെ അഭ്യാസനത്തിനും പ്രയോജനമുള്ളത് ആകുന്നു”. ദൈവവചനപഠനത്തിലൂടെ ലഭിക്കുന്ന നന്മകൾ അനവധിയാണ്. എന്റെ അനുഭവത്തിൽ ഞാൻ പറയട്ടെ, ഓരോ ദിവസവും ഒരു വാക്യം കാണാതെ പഠിക്കുന്നത് വളരെ നല്ലതാണ്. വചനം വെളിച്ചമായികൂടെ ഉണ്ടാവും.

### **b) പ്രാർത്ഥന**

പ്രാർത്ഥനയ്ക്കു മാതൃക യേശു തന്നെയാണ്. തന്റെ ശുശ്രൂഷ ആരംഭിക്കുന്നതിനു മുമ്പേ 40 ദിവസം പ്രാർത്ഥിച്ച യേശു. അത്ഭുതങ്ങളും, അടയാളങ്ങളും പ്രവർത്തിച്ച സമയത്തും പ്രാർത്ഥിച്ച യേശു. ഒറ്റയ്ക്കിരുന്നും, ശിഷ്യന്മാരൊപ്പവും പ്രാർത്ഥിച്ച യേശു. ഗത്ശമന തോട്ടത്തിൽ പതിവായി പ്രാർത്ഥിക്കാൻ പോകുന്ന യേശു. ക്രൂശിന്റെ വേദന മനസിലാക്കിയ യേശു ദൈവഹിതത്തിനു തന്നെ ഏല്പിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. ക്രൂശിലായിരുന്നപ്പോഴും പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. യേശുവിൽ നിന്നും പഠിച്ച അപ്പോസ്തലന്മാർ ഇടവിടാതെ പ്രാർത്ഥിപ്പിൻ എന്നു പഠിപ്പിച്ചു (1തെസ്സ 5:17). ഇടവിടാതെ പ്രാർത്ഥിക്കാൻ രണ്ടു വിധത്തിലുള്ള ബന്ധം ദൈവത്തോടു സ്ഥാപിക്കണം. ഒന്ന്, പിതാവെന്ന ബന്ധം. ഒരു കുഞ്ഞു തന്റെ ആവശ്യങ്ങൾ പിതാവിനോടു പറയും. അതിനു സമയം

മോ, സ്ഥലമോ, വേഷമോ, ഭാഷയോ ഒന്നും നോക്കേണ്ടാ. ഏതു സമയത്തും, ഏതു സ്ഥലത്തുവെച്ചും സംസാരിക്കാം. എന്റെ പിതാവാണ് യേശു എന്ന ബോധ്യത്തോടെ പ്രാർത്ഥിക്കാൻ കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കു സാധിക്കണം. മറ്റൊന്ന്, സ്നേഹിതൻ എന്ന ബന്ധം. ഒരു സ്നേഹിതനോടു ഏതു നേരത്തും ഏതു സ്ഥലത്തുവെച്ചും സംസാരിക്കാം. ചിലപ്പോൾ സംഭാഷണം തീരുകയുമില്ല. എന്തുകൊണ്ട് രണ്ട് ബന്ധം എന്നു തോന്നാം. ഒരു കുട്ടി തന്റെ പപ്പയോടു സംസാരിക്കും എന്നാൽ ചില കാര്യങ്ങൾ പറയാൻ മടിക്കും. പപ്പയോടു പറയാൻ കഴിയാത്തവ സ്നേഹിതരോടു പറയും. യേശുവിനെ പിതാവായും, സ്നേഹിതനായും ബന്ധം സ്ഥാപിച്ചു സംസാരിക്കാൻ അഥവാ പ്രാർത്ഥിക്കാൻ നമ്മുടെ കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കു കഴിയണം. പ്രാർത്ഥനയോടെ ഓരോ ദിവസവും, ഓരോ പ്രവർത്തിയും ചെയ്യുമ്പോൾ അതു അനുഗ്രഹമായിത്തീരും.

### c) ആരാധനയിലും, സംഘടനകളിലുമുള്ള പങ്കാളിത്തം.

ഞാൻ ഒരു പള്ളിയിൽ പ്രസംഗത്തിനായി പോയപ്പോൾ 20 വയസ്സിനു താഴെയുള്ള ഒരു കുട്ടികളും ആരാധനയിൽ ഇല്ലായിരുന്നു. ആരാധനയിൽ പങ്കെടുക്കുന്നവരെല്ലാം മുതിർന്നവർ. ഞാൻ അന്വേഷിച്ചപ്പോൾ മനസിലാക്കാൻ കഴിഞ്ഞത്, ആരാധനയ്ക്ക് വരുന്ന കുഞ്ഞുങ്ങളെതൊട്ടുത്തു ഹാളിൽ കൊണ്ടു പോകുന്നു. അവിടെ രണ്ടു മണിക്കൂർ നേരം അവർക്കു രസിക്കാൻ പറ്റുന്ന രീതിയിൽ കളിംഗ്, പെയിന്റിംഗ്, മോഡൽ മേക്കിംഗ് ഇങ്ങനെ പലതും ചെയ്യാൻ പറ്റുന്ന രീതിയിൽ ഒരു കിറ്റ് കുട്ടികൾക്കു കൊടുക്കുന്നു. ആരാധന കഴിയുമ്പോൾ കുഞ്ഞുങ്ങളെ മാതാപിതാക്കൾ വിളിച്ചുകൊണ്ടു പോകുന്നു. ആരാധന പരിചയമില്ലാത്ത കുഞ്ഞുങ്ങൾ, ആരാധന ക്രമം അറിയാത്ത കുഞ്ഞുങ്ങൾ, പള്ളിക്കകം പരിചയമില്ലാത്ത കുട്ടികൾ. അവർ വളരുമ്പോൾ ഹാളിൽ മക്കളെ വിട്ടിട്ടു പള്ളിയുടെ വെളിയിൽ നിന്നിട്ടു മക്കളെ വിളിച്ചു കൊണ്ടുപോവുകയും ചെയ്യും. പള്ളിയിൽ കയറാത്ത ഒരു തലമുറ ഉണ്ടാകും.

ഞായറാഴ്ച നിർബന്ധമായും കുഞ്ഞുങ്ങൾ ആരാധനയിൽ പങ്കെടുക്കണം. ട്രഷ്യൻ, സ്പെഷ്യൽ ക്ലാസ് മറ്റു യാത്രകൾ ഒന്നിനും കുഞ്ഞുങ്ങൾ പോകാൻ പാടില്ല. അതു അനുഗ്രഹമല്ല. മാതാപിതാക്കളോടൊപ്പം ഇരുന്നു ആരാധനയിൽ പങ്കെടുക്കുന്ന ഒരു ശീലം ഉണ്ടാകണം. ആരാധനയെ തുടർന്നുള്ള സണ്ടേസ്കൂൾ, ബാലജനസഖ്യം, യുവജനസംഘടന എന്നിവയിൽ കുട്ടികൾ പങ്കെടുക്കണം. സംഘടനകളിലെ പങ്കാളിത്തത്തിലൂടെ പാടാനും, പ്രാർത്ഥിക്കാനും, പ്രസംഗിക്കാനും, നേതൃനിരകളിൽ വരാനും, മറ്റു പല താലന്തുകളും വളർത്തിയെടുക്കാനും സാധിക്കും.

ആരാധനയിലെ മദ്ധ്യസ്ഥ പ്രാർത്ഥന കഴിയുമ്പോൾ മക്കളെ ജനലിൽ കൂടെ വിളിച്ചിറക്കി ട്രഷ്യനുകൊണ്ടുപോകുന്ന ഒരു അപ്പനെ എനിക്കറിയാം. 3 മക്കളും പഠിച്ചു മുത്തവൻ ഡോക്ടറായി പക്ഷേ മദ്യപിച്ചു വണ്ടിയോടിച്ചു അപകടത്തിൽ മരിച്ചു. രണ്ടാമത്തവൻ എഞ്ചിനീയറായി എന്നാൽ അവൻ കുലിത്തല്ലുകാരനായി അടികൊണ്ട് മരിച്ചു. മക്കളുടെ രണ്ടു കുടുംബങ്ങൾ അനാഥരായി. മക്കളുടെ കുടുംബം വലിയ പ്രശ്നങ്ങളൊന്നുമില്ലാതെ കഴിയുന്നു. ഞായറാഴ്ച ആരാധന മുടക്കി ഏതു പരിപാടിയിൽ നാം ഏർപ്പെട്ടാലും

അതു നന്മയല്ല. പഠിച്ച ഒരുപാടു പേർ ജോലിയില്ലാതെ അലഞ്ഞു നടക്കുമ്പോൾ, ആരാധനകളിലും സംഘടനകളിലും കൃത്യമായി പങ്കെടുക്കുകയും എന്നാൽ വലിയ പഠിത്തം ഒന്നും ഇല്ലാത്തവർക്കു ഗവൺമെന്റ് ജോലി കിട്ടിയ അനുഭവങ്ങളും ഉണ്ട്. അതുകൊണ്ട് പഠിക്കേണ്ടാ എന്നല്ല, ഞായറാഴ്ച ആരാധന മൂടക്കൂട്ടം.

#### d) മാതാപിതാക്കളുടെ ശ്രദ്ധയ്ക്ക്

എന്റെ മക്കൾ പഠിച്ചു വളർന്നു വലിയ ഉദ്യോഗസ്ഥൻ ആകണം എന്നും സമൂഹത്തിൽ ഉന്നതൻ ആകണം എന്നും മാത്രം ആഗ്രഹിക്കാതെ എന്റെ മക്കൾ വളരുമ്പോൾ നല്ല സ്വഭാവത്തിൽ ജീവിക്കാൻ സഹായിക്കേണ്ടമേ എന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുക. ക്രിസ്തീയ കുടുംബങ്ങളിലെ കുട്ടികൾ ഇന്നു പല ക്രിമിനൽ കേസുകളിലും പ്രതികളാണ്. പീഡനകേസുകളിലെ പ്രതികളും, മദ്യപാനികളുമാണ്. ആർക്കും നിയന്ത്രിക്കാൻ പറ്റുന്നില്ല. മാതാപിതാക്കൾക്കു മാതൃകയുള്ള ജീവിതം നയിക്കാൻ കഴിയണം. മക്കളെ വേദപുസ്തകം വായിക്കാനും, പ്രാർത്ഥിക്കാനും പഠിപ്പിക്കുക. കുടുംബ പ്രാർത്ഥന കൃത്യമായി നടത്തുക. സഭയിലെ ആരാധനയിൽ മുടങ്ങാതെ കുടുംബമായി പങ്കെടുക്കുക. മക്കളെ സംഘടനകളിൽ പങ്കെടുപ്പിക്കുക. ഞായറാഴ്ച ഒരു ദിവസം ആലയകാര്യങ്ങളിൽ ഇടപെടുക. മക്കൾ മാതാപിതാക്കളെക്കണ്ട് പഠിക്കട്ടെ. യെശയ്യാവ് 58:13,14 എന്നീ വാക്യങ്ങൾ വളരെ ശ്രദ്ധേയമാണ്. “നീ എന്റെ വിശുദ്ധ ദിവസത്തിൽ നിന്റെ കാര്യാദികൾ നോക്കാതെ ശബ്ദത്തിൽ നിന്റെ കാൽ അടക്കിവെച്ചു ശബ്ദത്തിനെ ഒരു സന്തോഷമെന്നും യഹോവയുടെ വിശുദ്ധ ദിവസത്തെ ബഹുമാനയോഗ്യം എന്നും പറകയും നിന്റെ വേലയ്ക്കു പോകയോ നിന്റെ കാര്യാദികളെ നോക്കുകയോ വ്യർത്ഥസംസാരത്തിൽ നേരം പോക്കുകയോ ചെയ്യാതെ വണ്ണം അതിനെ ബഹുമാനിക്കുകയും ചെയ്യുമെങ്കിൽ നീ യഹോവയിൽ പ്രമോദിക്കും. ഞാൻ നിന്നെ ദേശത്തിലെ ഉന്നതങ്ങളിൽ വാഹനമേറ്റി ഓടുമാറാക്കുകയും ചെയ്യും”.

നല്ല ശീലങ്ങൾ നമ്മുടെ കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കു ഉണ്ടാകട്ടെ. എവിടെ നിന്നാലും ക്രിസ്തീയ സാക്ഷ്യം വെളിപ്പെടുത്തുന്ന കുഞ്ഞുങ്ങളായി വളരട്ടെ. നല്ലൊരു തലമുറ ഇവിടെ രൂപപ്പെടട്ടെ. പ്രാർത്ഥിക്കാം. പ്രവർത്തിക്കാം. ദൈവം നമ്മെ സഹായിക്കും.



### Annual Harvest Festival - 2018

നമ്മുടെ സഭയുടെ Annual Harvest Festival ഡിസംബർ 8, 9 തീയതികളിൽ റ്റി. ജെ. എം. ഹാളിൽ വെച്ച് നടക്കുന്നതാണ്. Er. നീന ജെസുകുമാർ ഉദ്ഘാടനം ചെയ്യുന്നു. ഇതിലൂടെ സമാഹരിക്കുന്ന തുക റ്റി. ജെ. എം. ഹാളിന്റെ നവീകരണത്തിനായി വിനിയോഗിക്കും. എല്ലാ സഭാംഗങ്ങളുടെയും പ്രാർത്ഥനയും പങ്കാളിത്തവും അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു.

കൺവിനർ

# ***SUNDAY SCHOOL MOVEMENT***

## ***Unparalleled arm of the Church***

**Dr. Christenson E. Sarasam**

### **Historical Background**

Robert Raikes, an English Publisher (1735- 1811) and Thomas Stock established the first Sunday School for the poor and orphaned in the city of Gloucester (England) in 1780. ... Their efforts led clergy and lay people to establish similar schools throughout England, thus setting in motion the Sunday School Movement to emerge as a global Christian ministry.

By 1831, Sunday Schools in Great Britain were teaching weekly 1,250,000 children, approximately 25 percent of the population. As these schools preceded the first state funding of schools for the general public, they are seen as the forerunners of the current English school system, world wide.

Robert Raikes inherited a publishing business from his father, becoming proprietor of the Gloucester Journal in 1757. He then moved the business into Robert Raikes's House in 1758. The Sunday School movement started with a school for boys in the slums. Raikes had been involved with those incarcerated at the county Poor Law (part of the jail at that time) and saw that vice would be better prevented than cured. He saw schooling as the best intervention. The best available time was Sunday as the boys were often working in the factories the other six days. The best available teachers were lay people. The textbook was the Bible, and the originally intended curriculum started with learning to read and then progressed to the catechism.

Raikes used the paper Gloucester Journal to publicize the schools and bore most of the cost in the early years. The movement began in July 1780 in the home of a Mrs. Meredith. Only boys attended, and she heard the lessons of the older boys who coached the younger. Later, girls also attended. Within two years, several schools opened in and around Gloucester.

### **Progressive impact of Sunday School in England**

The Sunday School catered to children and other young people who would be working on weekdays. Sunday Schools were first set up in the 1780s in England to provide education to working children.[1] William King (see memorial in Dursley Tabernacle Church) first started a Sunday School in Dursley, Gloucestershire, and suggested to his friend Robert Raikes that he start a similar school in Gloucester, which resulted in Raikes generally being quoted as starting the schools. Raikes, in his capacity as the editor of the Gloucester Journal, wrote an article in his journal, and as a result many clergymen supported the schools, which aimed to teach the youngsters reading, writing, cyphering (doing arithmetic) and a knowledge of the Bible.[2]

By 1785, more than 250,000 English children were attending Sunday School.[3]



There were 5,000 in Manchester alone. By 1895, the 'Society for the Establishment and Promotion of Sunday Schools' had distributed 91,915 spelling books, 24,232 Testaments and 5,360 Bibles.[1] The Sunday School movement was cross-denominational, and through subscription, built large buildings that could host public lectures as well as classrooms. In the early days, adults would attend the same classes as the infants, as each was instructed in basic reading. Sunday School became the generic name for many different types of religious education pursued and conducted on Sundays by various denominations.

### **Monuments to commemorate the founder**

The novel contribution of Robert Raikes towards the upliftment of children through the establishment of Sunday School attracted world attention. In fact, he laid the foundation for the Scriptural and moral edification of children in his generation and for those to follow in the succeeding generations.

In London, Robert Raikes Statue had been erected at Victoria Embankment Gardens SW1-London. Similarly, in Canada, Statue of Robert Raikes is seen erected next to Queen's Park, Toronto, ON, Canada. Another gesture in 1880 is the distribution of "Centenary Sunday School Medal" to children attending Sunday School.

World Sunday School Day – Every year, The first Sunday of the Month of November is celebrated throughout the world as World Sunday School Day.

### **Global outreach of Sunday School**

From the humble beginnings of a school started on a Sunday for the benefit of boys in the slums, Churches all over the world, cutting across denominational barriers, initiated Sunday Schools for children in their congregations and thus over the years, this continuing work among children has earned top priority in the ministry of the Christian Church all over the world.

### **The India Sunday School Union**

The India Sunday School Union (ISSU) has its roots in the Sunday School Movement of the 18th century (1780's) that took education to child laborers on Sundays during the Industrial Revolution in England. It took 90 years before elementary education for all, between ages 5 to 13, was possible in England and Wales by the Education Act of 1870.

(A provision was made for such an Act in independent India only by 1960. Since then there have been two intervention programs: the District Primary Education Program (DPEP), 1993-94, and Sarva Shiksha Abhiyan (SSA), 2000-2001. But the battle to make elementary education available to all continues even now with the Right to Education Act, 2009.) The focus of the Sunday schools was on reading, writing, arithmetic, and religious education that gave values for character development. These values laid a foundation for the great social, economic, and political institutions that contribute to the flourishing of life. ISSU, though it now primarily concentrates on Christian education, it continues to focus on the poor seeking their growth and development, through various programmes, especially through the Educational Resource Centre in Coonoor.

ISSU was formed in January 1876 at a conference of eight missionary bodies at Allahabad under the leadership of Rev. Dr. T.J. Scott, a Methodist educator. From its

inception in 1876 to 1947, ISSU actively promoted Christian education and nurture through its curriculums and training programmes in India and from China to Egypt. Since 1947 the work has been confined to India and a few neighbouring countries like Sri Lanka, Myanmar, and Malaysia.

### **Sunday School in CSI South Kerala Diocese**

Sunday School under the Church of South India South Kerala Diocese, has emerged as a medium to make children of various stages (from Kindergarten to adult grade), know Jesus Christ as their personal Lord and Saviour through the study of the Holy Bible. With a holistic approach, children are exposed to the spiritual dimension of life fully observing the truths, tenets and teachings in the Word of God in the power of the Holy Spirit. In order to train children in worship that is God-glorifying, relevant and Christ-centered, children are brought to a saving faith in Jesus Christ through the study of the Scriptures, prayer and practical mentoring.

Each Sunday School class is designed to meet the requirements of students to achieve this goal of nurturing them in Christian values and maturing them in life and witness.

The curriculum and syllabus are based on the Holy Bible and hand books/ work books with key to the scriptures help them delve deeper into the Word of God.

### **MM Church Sunday School**

This Sunday school was started (before MM Church was dedicated) in the year 1838 by Rev. John Cox at Kannanmoola and later on it was shifted to MM Church. At present, MM Church Sunday school has English & Malayalam classes with two sessions: morning and evening.

Timings : 10:00 pm Sunday at TJM Hall & Jones Merina Hall and their Premises.

3:00 pm Sunday at Church and its Premises

Classes on every aspect of life in Christ are arranged with a well planned syllabus set by the Diocese and taught by dedicated teachers possessing time tested credentials. The motto is: "Train up a child in the way he should grow and when he is old he will not depart from it".

Generations of children have been benefitted by this powerful arm of Church ministry and have excelled in their life and profession, as true followers of the Lord Jesus Christ, through their exemplary services and glittering testimonies. Several hundreds of these choicest children who graduated from our Sunday School are held in high esteem by society and are decorating their domains of life as the light of the world and salt of the earth. May the name of God Almighty be glorified.

### **Universal Impact of Sunday School Ministry**

Sunday School Ministry, as a tool to garner faith in the lives of children has survived the test of time down the centuries and has proved immensely effective in shaping them to be the future leaders of the Church : holding deep Biblical knowledge, sound testimony, spiritual leadership, service-motivation and intensely involved in mission and evangelism.



## “നിന്നിൽ ആശ്വാസം കാണാൻ”

രചനയും സംഗീതവും: പ്രൊഫ. കോശി തലയ്ക്കൽ  
(ക്രിസ്തീയ ആരാധനയ്ക്കുള്ള പാട്ടുകൾ 446)

നിന്നിൽ ആശ്വാസം കാണാൻ നിന്നിൽ ആശ്രയം വയ്ക്കാൻ  
ഉടയോൻ നീ ചാരെ ഉള്ളപ്പോളാരും  
ഇല്ലെന്നു ചൊല്ലാതിരിപ്പാൻ  
നാഥാ, വിശ്വാസം താ, താതാ അഭയം താ

മാവേലിക്കര ബിഷപ്പ്മൂർ കോളേജിലെ അദ്ധ്യാപകനും ഗ്രന്ഥ കർത്താവും ഗാനരചയിതാവും പ്രസംഗകനുമായ പ്രൊഫസർ കോശി തലയ്ക്കൽ അനേകം ക്രിസ്തീയഗാനങ്ങളുടെ രചയിതാവും സംഗീതജ്ഞനുമാണ്. മാരാമൺ കൺവൻഷൻ ഗാനപുസ്തകങ്ങളിൽ 1990 മുതൽ കോശി സാറിന്റെ ഗാനങ്ങൾ ക്രമമായി കണ്ടുവരുന്നു.

തിരുവനന്തപുരത്തേക്ക് താമസം മാറ്റിയപ്പോൾ ഉണ്ടായ മാനസികാവസ്ഥ തന്റെ ജീവിതത്തെ അസ്വസ്ഥമാക്കി. തനിക്കാരും ഇല്ലെന്ന ചിന്ത. പരിചിതരായവരുടെ ഇടയിൽ നിന്നും അപരിചിതമായ ചുറ്റുപാടുകളിലും അപരിചിതരായ പുതുമുഖങ്ങളുടെയുമിടയിൽ താൻ ഒറ്റപ്പെട്ടുപോയോ എന്ന ചിന്ത വളർന്നു.

ഇങ്ങനെ അസ്വസ്ഥമായ മനസ്സോടെ വൈകുന്നേരം വീട്ടിലെത്തിയപ്പോൾ ഭാര്യയോട് വിവരങ്ങൾ തെരക്കി കൂട്ടത്തിൽ അന്നത്തെ അടുത്ത വീട്ടിലുണ്ടായിരുന്ന ബൈബിൾ ക്ലാസിന് പോയിരുന്നോ? എന്തായിരുന്നു അന്നത്തെ വിഷയം? എന്നെല്ലാം ആരാഞ്ഞു. അപ്പോൾ ക്ലാസിനു പോയെന്നും അന്നത്തെ വിഷയം “ഉടയോൻ ചാരെയുള്ളപ്പോൾ ആരും ഇല്ലെന്നു പറയരുത്” എന്നായിരുന്നെന്നും ഭാര്യ പറഞ്ഞു. ഇത് തനിക്കുള്ള ദുതാണെന്ന് തിരിച്ചറിഞ്ഞു ആ വാക്കുകൾ അദ്ദേഹം ആവർത്തിച്ച് ഉരുവിടുവാൻ തുടങ്ങി. ആത്മാവിന്റെ ഉള്ളിന്റെയുള്ളിൽ അദൃശ്യമായൊരു കരസ്പർശം അനുഭവിച്ചു. ആത്മവിസ്മയത്തിൽ ഇങ്ങനെ പാടി-

ഉടയോൻ ചാരെ ഉള്ളപ്പോളാരും  
ഇല്ലെന്നു ചൊല്ലാതിരിപ്പാൻ  
നാഥാ വിശ്വാസം താ, താതാ അഭയം താ.

ഗാനത്തിന്റെ ഇടയ്ക്കുള്ള വരികളാണാദ്യം രചിച്ചതെങ്കിലും ഗാനപൂർത്തിയാക്കണമെന്ന് ദിവസങ്ങളെടുത്തു. അപ്പോഴാണ് ഗുജറാത്തിലെ മാർത്തോമ്മാ സഭകളിൽ കൺവൻഷനുകൾക്കുള്ള ക്ഷണം കിട്ടി ട്രെയിൻ യാത്രയ്ക്കുള്ള അവസരമുണ്ടായത്. ട്രെയിനിൽ ഒറ്റയ്ക്കാകുമ്പോൾ പാട്ടുപൂർത്തിയാക്കാമെന്നു പ്രതീക്ഷിച്ചു. ദൈവം ആ പ്രതീക്ഷ സഫലമാക്കി. കൂടെ വേറെ രണ്ടുപാട്ടുകളും എഴുതാനിടയായി.

ഏകാന്തതയിലും പ്രയാസഘട്ടങ്ങളിലും അറിയാതെ പാടിപ്പോകുന്ന ഈ ഗാനത്തിനു അഭിനന്ദനങ്ങൾ പലരും അറിയിച്ചു. അന്നത്തെ സി. എസ്. ഐ.

ദക്ഷിണ കേരള മഹായിടവക ബിഷപ്പ് റെറ്റ്. റവ. ഡോ. സാമുവേൽ അമൃതം തിരുമേനി പറഞ്ഞത്: “എനിക്കേറ്റവും ഇഷ്ടപ്പെട്ടഗാനം” എന്നാണ്. അദ്ദേഹം മധുര തിയോളജിക്കൽ സെമിനാരിയിലെ റവ. ഇസ്രായേൽ സെൽവനായകത്തിന്റെ സഹായത്തോടെ തമിഴിലേക്കു വിവർത്തനം ചെയ്തു. 1992 ൽ ദക്ഷിണേന്ത്യാ സഭയുടെ സിനഡിൽ ഈ ഗാനം ആലപിക്കുകയും പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. സെമിനാരി പാട്ടു പുസ്തകത്തിൽ ചേർക്കുകയുണ്ടായി. 1991 ലെ മാരാമൺ കൺവൻഷൻ പാട്ടുപുസ്തകത്തിൽ ചേർക്കപ്പെട്ട ഈ ഗാനം ഇന്നു ഒരിഷ്ടഗാനമായി വിവിധ ഗാനപുസ്തകങ്ങളിൽ ചേർത്തിരിക്കുന്നതായിക്കാണാം.

“ഇതാ ഞാൻ നിന്നോടു കൂടെ ഉണ്ട് ” ഉല്പ. 28:15



### CAROL ROUNDS 2018

ഈ വർഷത്തെ CAROL ROUNDS ഡിസംബർ 1-ന് ആരംഭിക്കും. ഇതിനായുള്ള ഗാനപരിശീലനം നവംബർ 5-ാം തീയതി തികളാഴ്ച വൈകുന്നേരം 6.30 ന് ആരംഭിക്കും. സഭാംഗങ്ങൾ തങ്ങളുടെ മേൽവിലാസത്തിൽ മാറ്റമുണ്ടെങ്കിൽ ആ വിവരം നവംബർ 10-ന് മുമ്പായി ചർച്ച് ഓഫീസിൽ അറിയിക്കേണ്ടതാണ്.

*കൺവീനർ*

### Sunday School Announcements

World Sunday School Day will be observed on 4 Nov 2018. The District Sunday School Anniversary will be conducted at 3 PM at TJM Hall. All winners at District level are requested to attend and collect their prizes.

Final exams for 2018 will be conducted as below.

**Oral exams: 11 Nov 2018, 10 AM**

**Written exams: 18 Nov 2018, 2 PM to 4:15 PM.**

Sunday School Anniversary will be held on 25 Nov 2018.

The prize distributions will be held during the morning session at 10:30 AM and the Public Function and Cultural Programs will be held at 5:30 PM.

*Secretary, Sunday School*



# A Visit To Wesley's Chapel And John Wesley's House

Manoj Ebenezer

On Sunday, 27 August 2018, God granted me the opportunity to participate in worship, and tour the church and house built by John Wesley, at City Road, London. John Wesley (1703-1791), who belonged to the Anglican Church, started the Methodist movement that, after his death, became the Methodist Church. Wesley's Chapel, called the "Mother Church of Methodism", was built by John Wesley in 1778. Adjacent to it, in the same compound, is his house which is preserved with the original Georgian era furniture and belongings. The location is just outside the limits of the original 'City of London', on the road called City Road that leads to the City of London and St Paul's Cathedral.

To explain the term 'Wesley's Chapel': since the Anglican Church was the official religion in England, other Protestants were by law called 'non-Conformists', and their churches (even if they were big and splendidly built) were called 'chapels'. Similarly, our former church building near the University Library was called the Cantonment Chapel. (It does not mean that such churches were small side-chapels).

1. When you enter the church compound, you are greeted by a bronze statue of John Wesley on a stone pedestal. Wesley is portrayed as preaching, holding a Bible in his left hand. His famous words, "The world is my parish" are inscribed on the top of the pedestal.
2. As you step inside, in the vestibule you see a welcome message kept on a marble stand: "Spirit of the Living God, present with us now, enter you, body, mind and spirit, and heal you of all that harms you. In Jesus' name. Amen."
3. The interior of the church features various articles donated by Methodists over many years, but the original church building is that built by John Wesley. There is an intricate moulded ceiling supported by marble pillars that in 1891 replaced the original wooden ceiling and wooden pillars which were destroyed by fire in 1879. The original pillars were made from ships' masts, covered with plaster. There is an upper gallery with seating, at the sides and back of the church.
4. The mouldings around the gallery feature a circular dove motif with a snake, recalling Matthew 10:16 and also the Old Testament stories of Noah and the dove, and the snake on a pole to which the Israelites looked for healing in the wilderness.
5. The beautiful stained glass windows date from the Victorian era, about a 100 years after Wesley's death, and were donated by various benefactors. There are some marble monuments (memorial tablets with carvings) on the side walls.

6. The pulpit is centrally placed in the sanctuary and dominates the church. It was a "triple decker" pulpit, originally 15 feet high, the high upper deck reached by wooden stairs was built to compensate Wesley's stature (he was only about 5 feet tall), the middle deck for the person leading the singing (precentor), with the lower deck used by the person reading the Scripture lesson. In later alterations, the lower deck was removed and the pulpit is now 10 feet high.
7. The wooden Communion table is unique because it encloses the removable original table (with short legs) belonging to the ship in which Wesley travelled to America to preach the gospel. If you lift the table top, you will be holding the original ship's table.
8. On the wall behind is a threefold mahogany plaque (reredos) with the words "Holy, Holy, Holy", and they contain the words of the Apostle's Creed in the middle and Jesus' summary of the commandments on either side.
9. The marble baptismal font was donated in 1891 to commemorate Wesley's death centenary. Around the rim of it's bowl the words of Jesus, "Suffer the little children to come to me" (KJV) are inscribed. The bowl portion is said to date back to mediaeval times, and originally belonged to a monastery, and the plinth was built by the donor. There is another baptismal stone kept within the font, with a design of broken fetters. It was taken from the pavement of a plantation owner and slave owner in Antigua named Nathaniel Gilbert, who on hearing Wesley's messages set his slaves free. The block of stone is said to have been the paving stone on which Gilbert stood and declared that his slaves were set free, with the centre scooped out for baptism.
10. The pipe organ at Wesley's church was installed in 1882, with the keyboard at the front end of the pews, facing the pulpit, and the pipes at the back of the gallery, over the entrance. In Wesley's time there was no organ inside, and the precentor standing in the middle of the pulpit with a tuning fork would set the tune.
11. The pews now seen are those replaced in 1891 when the Chapel was refurbished after the fire. Each pew end has a decorative motif, each one of which is different. At the bottom of the frame of each pew is an extendable seat in a slot, which can be pulled out and used when the church is full, and pushed back in when additional seating is not required.

The crypt of the chapel has been made into a Museum of Methodism, displaying various objects from Methodist history. (A crypt is an underground room. Most old churches in England have a crypt). There is also a small shop in the crypt, where you can buy books and gifts relating to Wesley and Methodism.

The Sunday service I attended was led by Rev Jennifer Smith, and it was uplifting to hear the sermon and to join in the full hearted singing of the congregation, accompanied by the pipe organ. The congregation is a mixture of white and black people, with some visitors from many parts of the world. Historically many Blacks have been drawn to Methodism because of its' opposition to slavery. After the service, there was a fellowship lunch, following which I joined the guided tour led by a brother of Fijian origin.

- Photos in the next page (To be continued)

# Wesley's Chapel





# Teenage Camp Goal-2018





## Women's Fellowship



Picnic



Fancy Sale



Sunday School

Childrens Retreat

## Sharing God's Word



**Rt. Rev. Dr. Oommen George**  
(Bishop, Kollam- Kottarakkara Diocese)



**Bro. Dr. Paul Dhinakaran**



**Sis. Evangeline Paul Dhinakaran**

# Deception of the End Times!

**Bejoy Peter**

"Blessings! Abundance! Prosperity! God is opening the windows of heaven and showering it upon you." We are so happy to hear all this. This is nothing short of the devil's gospel being marketed by professional salesmen and women today. Well, don't forget that Jesus himself was offered all this if he just would bow down and worship the devil (Matthew 4:8,9; Luke 4:5--7). Satan too can bless!

Before you argue with me, kindly turn to the Bible to find out if there is any truth in what is being prophesied to the masses. Jesus himself warned that in the last days false prophets would come. He warned us not to be deceived (Matthew 24:4, 24; Luke 21:8).

First of all, you will know false prophets by their fruit. This is what Jesus said (Matthew 7:15--20). Fruit is the inward character shown through their outward behaviour. Some of them behave like kings. They have their own private kingdoms. But they have an appearance of humility. That is sheep's clothing. Inwardly they are ferocious wolves. They do great miracles and wonders. But Jesus will reject them at the end saying, "I never knew you. Away from me, you evil doers (see Matthew 7:21--23)!"

Secondly, discern false prophets by their love for money. Never forget that Jesus had nowhere to lay his head (Luke 9:58). He taught that you cannot serve both God and Money (Matthew 6:24). You will hate one and love the other. Paul also wrote about people who think godliness is a means to financial gain. He added: "But godliness with contentment is great gain" (1 Timothy 6:5, 6). Clearly, love of money, which is a root of all kinds of evil (1 Timothy 6:10) is characteristic of false prophets.

Thirdly, false prophets talk much about dreams. Of course God still speaks to his people in dreams and visions. But most of the dreams in the Bible were given to warn or encourage his children. Peter warned that these false prophets in their greed exploit people with stories they have made up (2 Peter

2:3). Through Prophet Jeremiah God issued a stern warning against false prophets who steal from on another words supposedly from God. They prophesy false dreams. They lead people astray with reckless lies (see Jeremiah 23:25--32).

When they preach, they quote Scriptures like Deuteronomy 28:13 (The LORD will make you the head, not the tail), Exodus 23:25 (his blessing will be on your food and water), and Exodus 15:26 (for I am the LORD, who heals you), partially. They never mention that all these blessings are based on "IF," the "IF" of obeying God (see Deuteronomy 28:1 Exodus 23:22, and Exodus 15:26 beginning).

Again, look at the preaching of false prophets. It is one hundred percent about earthly blessings. They encourage you to focus on this world and achievements. But Paul said, "we preach Christ crucified (1 Corinthians 1:23)." That is the magnetic pull of the cross (see also John 12:32, 33). True preaching focuses on Jesus and his shed blood on the cross. But where is the call to repentance in the preaching of these false prophets? Do they confront people with their sins? Instead they dress the wound of God's people as though it were not serious (Jeremiah 8:11) and they say "Peace, Peace," when there is no peace. Even when these false prophets make worldly success an indicator of God's blessings, James warns that friendship with the world is hatred towards God (James 4:5).

Now take a moment and look at how these manipulators of the gospel deal with the common man. They talk soothing words to the people who are in distress, debt, despair, discontentment, discouragement and disillusionment. Yes, it is true that such sweet words motivate, inspire and hold broken people up for a few moments. It gives them a heavenly feel. But does it draw them any nearer to God? Didn't you know that the most revolutionary thought the world has even known is when Jesus taught us to call God, "Abba, Father!" Do you know what "Abba" means? It means "My dearest Daddy!" It is a term of great love and affection a little child would use to address his or her father within the family.

When God has given this freedom through the blood of Jesus to approach his throne of grace (see Hebrews 10:19--22; 4:14--16) anytime, anywhere, on any occasion 24 x 7, why do you seek the power-seeking, money-seeking false prophets? If your heart is broken, God already has promised to be



close to you (see Psalm 34:18; 51:17). He has promised never to leave you nor forsake you (Hebrews 13:5). He will comfort you like a mother comforting her child (Isaiah 66:13) May God show you the truth and set you free.

Next we need to see how the false prophets present the Holy Spirit. The Holy Spirit is God himself. His role is to lift up the name of Jesus (John 16:14) and point people to the cross. The Holy Spirit never turns the spotlight on to himself. But many false prophets try to give the impression that the Holy Spirit is under their control. Many talk of the Holy Spirit as just a power. The Bible shows us that the Holy Spirit is the Spirit of holiness (Romans 1:4), the Spirit of God (Romans 8:9) and Jesus (Acts 16:6, 7), and the Spirit of Truth (John 16:13).

He is not just a power that any false prophet can manipulate. Can any man control the wind (John 3:8)? How much less can false prophets control the Holy Spirit who is God himself! Be warned against all the ungodly phenomenon you see in meetings like slaying in the spirit, holy laughing, barking like dogs, and twisting around on the ground like snakes. These emotional experiences are from the devil and not from the Holy Spirit. He is holy!

Finally, false prophets preach a gospel of inclusiveness. This is more dangerous than everything else. They preach the love of God to all. True. But is it? Jesus said that he came to call sinners to repentance (Luke 5:32). But unless these preachers preach against sin, how will anyone know that they need a Saviour? So when they preach "God loves you," and "God bless you," they are not actually confronting people with the holiness of God; and the wrath and judgement of God. That means, when you believe the words of the false prophets and seek after prosperity without seeking God (Amos 5:4); you end with a first class ticket to hell.

This is what Jesus warned. He said, "Enter through the narrow gate. For wide is the gate and broad the road that leads to destruction and many enter through it. But small is the gate and narrow the road that leads to life, and only a few find it (Matthew 7:13, 14)." What false prophets are doing is showing you the broad road. But if you wish to walk with Jesus, you have to deny yourself, carry your cross daily and follow him (Luke 9:23, 24). Yes, count the cost, follow Jesus, and look to him alone (Hebrews 12:2)!

(All Scripture quotes are from NIV).



# இருதயத்தை பக்குவப்படுத்துதல்

Alwin Davis

எஸ்றா 7.10 “கர்த்தருடைய வேதத்தை ஆராயவும், அதின்படி செய்யவும் இஸ்ரவேலிலே கட்டளைகளையும் நீதிநியாயங்களையும் உபதேசிகவும், எஸ்றா தன் இருதயத்தைப் பக்குவப்படுத்தியிருந்தான்.”

(Ezra 7:10 For Ezra had given his mind to learning the law of the Lord and doing it, and to teaching his rules and decisions in Israel)

எஸ்ராவின் வாழ்வின்மீது மேற்கூறிய வசனத்தின் அடிப்படையில் நாம் அறிந்து கொள்ளும் மூன்று காரியங்கள் என்னவென்றால்,

1. கர்த்தருடைய வேதத்தை ஆராய்தல். (Learning the Law of the Lord)
2. கர்த்தருடைய வேதத்தின் படி செய்தல். (Doing it)
3. இஸ்ரவேலிலே கட்டளைகளையும் நீதிநியாயங்களையும் உபதேசித்தல். (Teaching his rules and decisions in Israel)

இந்த மூன்று காரியங்களும் செய்யும் படியாக தனது இருதயத்தை எஸ்ரா பக்குவப்படுத்தியதாக நாம் வேதாகமத்தின் வாயிலாக தெரிந்து கொள்ளலாம். ஆம். எஸ்றா தன் இருதயத்தைப் பக்குவப்படுத்தியிருந்தான்.

பரிசுத்த வேதாகமத்தில் இவ்வாறு கூறப்பட்டிருக்கிறதென்றால் நிச்சயமாக ஒரு சில காரணங்கள் இருக்கத்தான் செய்யும். இந்த வசனத்தின் அடிப்படையில் நாம் இருதயத்தை பக்குவப்படுத்துதலின் அவசியத்தை குறித்து தியானிக்கலாம்.

நம்முடைய இருதயத்தை பக்குவப்படுத்துவதன் அவசியம் தான் என்ன? பரிசுத்த வேதாகமம் கூறுகிறது,

1. இருதயத்தின் நினைவுகள் பொல்லாதது.

ஆதியாகமம் 6:5. மனுஷனுடைய அக்கிரமம் பூமியிலே பெருகினது என்றும், அவன் இருதயத்து நினைவுகளின் தோற்றமெல்லாம் நித்தமும் பொல்லாததே என்றும், கர்த்தர் கண்டு, 6. தாம் பூமியிலே மனுஷனை உண்டாக்கினதற்காகக் கர்த்தர் மனஸ்தாபப்பட்டார், அது அவர் இருதயத்துக்கு விசனமாயிருந்தது.

## 2. இருதயம் மகா கேடுள்ளது.

எரேமியா 17:9 எல்லாவற்றைப்பார்க்கிலும் இருதயமே திருக்குள் ளதும் மகா கேடுள்ளதுமாயிருக்கிறது, அதை அறியத்தக்கவன் யார்? 10. கர்த்தராகிய நானே ஒவ்வொருவனுக்கும், அவனவன் வழிகளுக்கும் செய்கைகளின் பலன்களுக்கும் தக்கதைக் கொடுக்கும்படிக்கு, இருதயத்தை ஆராய்கிறவரும் உள்ளிந்திரியங்களைச் சோதித்தறிகிறவருமாயிருக்கிறேன்.

3. அனைத்து தீய காரியங்களும் இருதயத்தில் இருந்து புறப்பட்டு வரும்/ அதாவது மனிதனை தீட்டுப்படுத்தும் அனைத்து காரியங்களும் இருதயத்திலிருந்து புறப்பட்டு வருகிறது என இயேசு கூறுகிறார்.

மத்தேயு 15:19. எப்படியெனில், இருதயத்திலிருந்து பொல்லாத சிந்தனைகளும், கொலைபாதகங்களும், விபசாரங்களும், வேசித்தனங்களும், களவுகளும், பொய்ச்சாட்சிகளும், தூஷணங்களும் புறப்பட்டுவரும். 20. இவைகளே மனுஷனை தீட்டுப்படுத்தும்; கைகழுவாமல் சாப்பிடுகிறது மனுஷனைத்தீட்டுப்படுத்தாது என்றார்.

## 4. தேவனை தரிசிக்கும் படியாக

மத்தேயு 5:8. இருதயத்தில் சுத்தமுள்ளவர்கள் பாக்கியவான்கள்; அவர்கள் தேவனைத் தரிசுப்பார்கள்.

## 5.வேத வசனங்கள் எற்று கொள்ளும்படியாக.

மத்தேயு 13:19. ஒருவன் ராஜ்யத்தின் வசனத்தைக் கேட்டும் உணராதிருக்கும் போதுபொல்லாங்கன் வந்து, அவன் இருதயத்தில் விதைக் கப்பட்டதைப் பறித்துக்கொள்ளுகிறான்; அவனே வழியருகே விதைக் கப்பட்டவன்., மத்தேயு 13:23. நல்ல நிலத்தில் விதைக்கப்பட்டவனோ, வசனத்தைக் கேட்கிறவனும் உணருகிறவனுமாயிருந்து, நூறாகவும் அறுபதாகவும், முப்பதாகவும் பலன் தருவான் என்றார்.

## 6. தேவனுக்கு பிரியமாக வாழும்படியாக (தேவ சமூகத்தில் தற்பரிசோதனை செய்து கொள்ளும்படி )

சங்கீதம் 139:23. தேவனே, என்னை ஆராய்ந்து, என் இருதயத்தை அறிந்துகொள்ளும்; என்னைச் சோதித்து, என் சிந்தனைகளை அறிந்துகொள்ளும் 24. வேதனை உண்டாக்கும் வழி என்னிடத்தில் உண்டோ என்று பார்த்து நித்திய வழியிலே என்னை நடத்தும்.

சங்கீதம் 19:14. என் கன்மலையும் என் மீட்பருமாகிய கர்த்தாவே, என் வாயின் வார்த்தைகளும், என் இருதயத்தின் தியானமும், உமது சமூகத்தில் பிரீதியாயிருப்பதாக.

**The Church General Body meeting held on 30.09.2018 decided to nominate the following Convenors/sub organisations to conduct the upcoming events in connection with Christmas 2018.**

**A. Annual Harvest Festival**

- Date : 8<sup>th</sup> & 9<sup>th</sup> Dec-18
- Purpose : TJM Hall Renovation
- Targeted Amount : Rs.20 Lakhs
- Convenor : Dr. Arthur Jacob
- Jt. Convenors : Mr. Kripal Das,
- : Mr. Robert Singh
- : Mrs. Salima Ben
- : Mr. Reuben S. L.
- : Mr. Arun Wilson
- : Mr. Vijay Wills
- : Mr. Binu Johnson

**B. Christmas Carol Rounds**

- Date : Nov.18, last week to start
- Convenors : Er. Joshi Das Y. S.
- : Adv. Sarjine Thomas
- Music Director : Mr. Jayakumar Alfred T.

**C. Combined Christmas Celebration**

- Date : 23<sup>rd</sup> Dec-18
- Convenor : Er. Rajesh Kumar Praseedom
- (Sunday School, Secretary)
- Jt. Convenors : Er. Ajith Sen (CEYF, Secretary)
- : Er. Joshi Das (Choir Secretary)
- : Er. Sen Edwin (YFF Secretary)

**D. Convenor for Manger & Christmas tree Competition**

- Convenor : Mr. Jothi Sathianess

**E. Church Decoration for Christmas (Inside & Out Side) -CEYF**

**Rev. D. Jacob**  
 Presbyter-in-charge

**Dr. Thampi Sam Raj Y. C.**  
 Church Secretary

**അഭിനന്ദനങ്ങൾ**



നമ്മുടെ സഭാംഗമായ **Er. Ajith Sen G.S.** കേരള റീജിയണൽ യൂത്ത് മൂവ്മെന്റ് അംഗമായും എക്സിക്യൂട്ടീവ് കമ്മിറ്റിയാഗമായും തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടു.

## Diocesan Sunday School Arts Competition Results - 2018

<b>Infants</b>	<b>Light Music – Boys</b>
II	Stefan B. Peter
<b>Grade A</b>	<b>Group Song</b>
I	Jincy A. S. , Ishitha Dileep, Sarah Gosh Ashna, Ashika Niya Sarjine Atheena K Justin, Joanna Nicy Pravi Anabel Riya Jose
II	Stefan B. Peter Jewel Susan Daniela B Peter , Angel Anna Roy David C Peter, Zephan Vivek Livingstone
<b>Primary</b>	<b>Light Music – Boys</b>
II	Nevin Sanjith Devaram
<b>Grade B</b>	<b>Group Song</b>
I	Julia Jane Arun, Hannah Joshi Das Aneena Soni Das, Anna Chris Binu, Ann Arun Mathew, Anna Arun Mathew, Ashlin Neha Serjine, Dennie Jain, Nevin Sanjith Devaram, Rishon R S
<b>Senior</b>	<b>Solo – Girls</b>
I	Jithya G. Ansalam
<b>Super Senior</b>	<b>Light Music – Boys</b>
III	Saurav S. Bhas
<b>Grade F</b>	<b>Group Song</b>
I	Arad V. M, Rohan G, Sourav S Bhas, Jijo Shibu, Roy Y A, Arun Lazar, Reuben Pradeep, Ruhi S Pradeep Angela J Das, Soumya S
<b>Teachers-I</b>	<b>Light Music – Female</b>
I	Binitha L. Rajan



## Un-COMMON -VAULT - KEY

(Ref. Church Voice page 22, October 2018 edition)

→	13	PAUL
→	45	JOEL
→	47	ELI
→	87	CAIN
→	91	ABRAHAM
→	95	HAM
→	95	HAMAN
↖	5	SAUL
↗	45	JOHN
↗	75	EVE
↗	97	MARY
←	5	SIMON
←	10	DAVID
←	45	JOB
←	78	PETER

↓	1	NAOMI
↓	9	AMOS
↓	34	LOT
↓	45	JOSEPH
↑	35	EHU
↑	50	HEROD
↑	52	CALEB
↑	78	PHILIP
↑	91	ADAM
↑	92	BOAS
↑	93	RUTH

Composed by Dr. Samson Nessimiah

## വാർത്തകൾ

### ടീനേജ് ക്യാമ്പ് - 2018

ഒക്ടോബർ 17 മുതൽ 20 വരെ സി. ഇ. വൈ. എഫ് ന്റെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ ടീനേജ് ക്യാമ്പ് Goal- 2018 ശ്രീകാര്യം മറിയറാണി സെന്ററിൽ വെച്ച് നടക്കുകയുണ്ടായി. ശ്രീ ബിജോയ് പീറ്റർ ക്ലാസുകൾക്ക് നേതൃത്വം നൽകി. 36 കുട്ടികൾ പങ്കെടുത്തു.

## നിത്യതയിൽ



### Dr. Dilip Stewart

S/o. Prof. J. M. Stewart,  
Sanketham, T. C. 42/844-14  
Muttathara, Trivandrum.  
Family No. 1538

*Called to eternal rest on 01-10-2018*

# CSI MATEER MEMORIAL CHURCH

## Receipts & Payments Accounts for the Month September 2018

Sl. No	Particulars	Receipts	Payments
	<b>Church General Fund</b>		
	<b>Opening Balance</b>		
1	OB-Cash	5398	0
2	OB-DT Church Special Fund	762162	0
3	OB-SBI Church Special Fund	1135609	0
4	OB-Syndicate Bank	6876	0
		1910045	0
	<b>Offertory</b>		
1	Offertory 6 am Service	54820	0
2	Offertory 7 am Service	49550	0
3	Offertory 8.30 am Service	140661	0
4	Offertory 8.30 am Communion Service	8000	0
5	Offertory 10.30 am Service	73499	0
6	Offertory 4.15 pm Service	42516	0
7	Offertory 6.15 pm Service	715	0
8	Offertory Thursday Service	1823	0
9	Convention Offerings	13005	0
10	Offerings in Kind	60	0
11	Birthday Offering	29850	0
12	Marriage Thank Offering	16210	0
13	Marriage Anniversary Offering	11060	0
14	Thank Offering	64350	0
15	Offertory Box	27702	0
16	Monthly Sangam Offering	33050	0
17	Monthly Sangam - Covers	210690	0
18	Monthly Sangam Offering - Arrear	3660	0
19	Offertory BCL Union	90	0
20	Offertory JCF	90	0
		781401	0
	<b>Salaries And Allowances</b>		
1	Salary - Pastors	0	171506
5	Salary - Staff (salary + increment arrear)	0	109828
11	Wages - Regular Security	0	13200
12	Loan - Rajeev T	2500	0
13	Loan - Darwin D L	5000	0
14	External Marriage Allowance	0	33000
15	Mobile Phone Allowance	0	220
16	Cover Distribution Allowance	0	6000

17	Monthly Assistance - Ex.Sexton-Mr. Johnson M.	0	5500
18	Monthly Assistance - Ex.Sexton-Mr. Hudson K.	0	5500
		7500	344754
	<b>Transfer to Diocese/Bank (Recoveries &amp; Dues)</b>		
1	20% Levy	0	156384
2	Palliative Care Program	500	500
3	Pension Contribution of Pastors	3004	3004
4	CPF Contribution from Church	10015	10015
5	1% to District Fund	0	7819
6	1% to Missionary Fund	0	7819
7	1% to Disabled Workers	0	7819
8	Pension Contribution from Church	12519	12519
9	CPF Contribution of Pastors	10015	10015
10	Staff Welfare Fund Contribution By Staff	10954	0
		47007	215894
	<b>Library &amp; Halls</b>		
1	Library-Sale of English Hymnals	1700	0
2	Sexton Quarters Electricity Charge	0	2126
3	Cemetery Chapel Rent	700	0
4	Cemetery Chapel Cleaning	0	300
5	Cemetery Chapel Electricity Charge	0	629
		2400	3055
	<b>Repairs &amp; Maintenance</b>		
1	Rep. and Maint. of Church Building	0	47356
2	Rep. and Maint. of Generator	0	1552
3	Rep. and Maint. of Electrical Systems	0	392
4	Purchase of Items in Church	0	2310
5	Rep. and Maint. of Parsonage	0	100
6	Rep. and Maint. of Cemetery Compound Wall	0	72300
7	Rep. and Maint. of Others in Cemetery	0	13818
8	Rep. and Maint. of Computer and Acc	0	2478
9	Other Rep. and Maint. in Church Office	0	4815
		0	145121
	<b>Mission Support</b>		
1	City Mission-Rajaji Nagar	3367	26091
2	City Mission-Kothalam	1540	120422
3	City Mission-Prasanth Nagar	1070	7300
4	Annual Convention	0	71635
5	Peripheral Convention	0	16237
		5977	241685
	<b>Poor Fund</b>		
1	Poor help	1100	50380
2	Non Member Marriages -- Poor Help	20000	0

3	Widow and Invalid Pension	0	27500
4	Medical help	4000	66000
5	Non Member Marriages -- Poor Marriage Help	20000	0
6	Free food to SMCSIH	9700	0
7	House Maintenance Help	2000	0
8	Mukkola Old Age Home	2000	0
		58800	143880
	<b>Capital Work</b>		
1	Others Capital Work in Church	0	20178
		0	20178
	<b>Special Programmes</b>		
1	Special Day	0	2041
		0	2041
	<b>Church Administration</b>		
1	Electricity Charges of Church	0	17553
2	Telephone Charges	0	1975
3	Conveyance Charges	0	1500
4	Hospitality	0	6891
5	Printing Charges	0	1200
6	Caution Deposit	6000	12000
7	Bank Charges	0	1003
8	Bank Interest	909	0
9	Photocopy/Copier	5	557
10	Stationary	0	1363
11	Extra Security Guard Charges	1000	1000
12	TA to Guest Speakers	0	500
13	Church Voice	4500	0
14	Marriage Choir Fees	8000	17000
15	Administrative Charges	14000	0
16	Miscellaneous Expense	0	200
17	Advance - Church Maintenance Convenor	40000	20000
		74414	82742
	<b>Payments &amp; Withdrawals from Bank Accounts</b>		
1	Reserve Fund	0	20000
2	Renovation Fund	0	10000
3	Staff Welfare Fund	0	12000
4	Transfer from Missioanry A/c	4680	0
5	Transfer from TJM Hall A/c	99381	0
		104061	42000
	<b>Closing Balance</b>		
1	CB-Cash	0	91218
2	CB-DT Church Special Fund	0	762162

3	CB-SBI Church Special Fund	0	889999
4	CB-Syndicate Bank	0	6876
		0	1750255
		2991605	2991605
	<b>Missionary Fund A/c.</b>		
1	OB-SBI Missionary A/c	54427	0
2	Mission Monthly Offering	6150	0
3	Mission Monthly Offering Covers	56895	0
4	Missionary Support - IEM	0	6000
5	Prasanth Nagar Construction	0	21015
6	Board For Mission SKD	70000	135000
7	Missionary Support - FMPB	0	3000
8	Missionary Support - NMS	0	4500
9	North Indian Missionary Support	3500	0
10	Bank Interest of Mission A/c	1907	0
11	Transfer to General Fund	0	4680
12	CB-SBI Missionary A/c	0	18684
		192879	192879
	<b>TJM Hall A/c.</b>		
1	OB-DT TJM Hall A/c	1254710	0
2	TJM Hall Rent	138500	0
3	Hall Cleaning	0	8500
4	TJM Hall Repair & Maintenance-Building	0	8318
5	TJM Hall Repair & Maintenance-Electrical	0	36596
6	Refundable Deposit	9000	3000
7	Capital Item Purchase	0	49400
8	Electricity Charges	0	8322
9	Water Charges	0	5898
10	Cleaning Materials	0	1085
12	Transfer to General Fund	0	99381
13	CB-DT TJM Hall A/c	0	1181710
	1402210	1402210	
	<b>Parsonage and Missionary Complex A/c.</b>		
1	OB-SBI Parsonage and Missionary Complex A/c	455748	0
2	SBI Rent	87115	0
3	JM Hall Rent	2700	0
4	Electricity	0	1134
5	PMC Audir Fee	0	5900
6	Service Tax	0	116778
7	GST	17423	0
8	PMC Levy to Diocese	0	17963
9	Bank Interest-PMC A/c	2004	0
10	CB-SBI Parsonage and Missionary Complex A/c	0	423215
		564990	564990





We hope that all of you are carefully reading the Bible to find answers to the questions, which is the motive behind this Bible Quiz. This month's questions are from the Book of Psalms (NIV), chapters 82 to 100. Kindly, read these chapters before attempting the quiz. Some of these nineteen chapters are part of third and others are part of fourth of the five books in Psalms. Psalm ninety-one is one of the most known psalm after twenty-third, known for its promise of providing shelter to those who put their trust in the LORD Almighty.

Please substantiate your answers by stating references (verse) from the Bible.

The questions are prepared from the New International Version (NIV) of the English Bible, kindly use that version to find the correct answers. For clarifications, refer the Malayalam translation of the questions. Submit your answers written in English or Malayalam before 14th of the month at the CSI MM Church Office or email us at [churchvoicequiz@gmail.com](mailto:churchvoicequiz@gmail.com)  
Kindly write your name and date of submission on all correspondence.

- |                                                                |                                                                             |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1. Who is the rock in whom the psalmist takes refuge?          | who says "The LORD is my refuge", in all his ways?                          |
| 2. Which psalm is a prayer of Moses?                           | 7. For how many years was the LORD angry at the generation that tested Him? |
| 3. What does the soul of the psalmist yearn, even faints, for? | 8. Who should clap their hands?                                             |
| 4. Who has kissed each other?                                  | 9. What will the psalmist sing forever?                                     |
| 5. What is God doing among the "gods"?                         | 10. Who made us?                                                            |
| 6. Who will God command to guard a person                      |                                                                             |

The correct answers to the quiz from Psalms 62 to 81

- |                                                           |                                   |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. When the psalmist entered the sanctuary of God (73:17) | 6. Gall, vinegar (69:21)          |
| 2. Like silver (66:10)                                    | 7. Whenever God slew them (78:34) |
| 3. God (63:6)                                             | 8. Moses and Aaron (77:20)        |
| 4. The kings of Tarshish and of distant shores (72:10)    | 9. Fools (74:22)                  |
| 5. The wicked and the evildoers (64:3)                    | 10. The fathers (79:8)            |

List of people who had submitted the right answers (along with the reference)

- |                             |                           |                          |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1. Vathsala Lal             | 17. Preetha John D.       | 33. Ardra V. M.          |
| 2. Helen Saramma E. H.      | 18. Mary Shiny Varghese   | 34. Lena Edwin           |
| 3. R. Reeja Angeline Sophia | 19. Sumitha Valsalam      | 35. Nesakumari Davidson  |
| 4. Asha Jose                | 20. Sherine V. Thomas     | 36. Shiniitha Veerudh    |
| 5. Latha Job                | 21. Menaka Jerry          | 37. Veerudh Jones        |
| 6. Mary Padmini Jasper      | 22. Dr. Sobhi Sundaram    | 38. Kumudini S. Jones    |
| 7. Shireen Evangeline Ross  | 23. J. John Merfin        | 39. Ashnoo Jones         |
| 8. Chandra Premala          | 24. Mershika John J.      | 40. Stanley Wilson       |
| 9. Lilora P. R.             | 25. J. Sumangala          | 41. Dr. Preethi Davidson |
| 10. Grace Ammal V.          | 26. Lalitha Jacob         | 42. Leena Ajith          |
| 11. Angela J. Das           | 27. Premila Janelet Sylam | 43. Mahil Ajith          |
| 12. Jaya Prameela J. L.     | 28. Tessa Ann Binu        | 44. Asha Sarjine         |
| 13. Anju Shalini P. S.      | 29. Leena T. L.           | 45. Soben S. L.          |
| 14. Nirmala Lal Jayakumar   | 30. Santhosh Jayakumari   | 46. Reuben S. L.         |
| 15. Lilly Prasad            | 31. Jeslin Tibinet        | 47. Anie Reuben          |
| 16. Meehal Godwin           | 32. Pamela Hubert         | 48. Dora Johnson         |

Due to some technical problem the names given below were missing in the previous month winners list.

- |                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Meehal Godwin   | 3. Lena Edwin           |
| 2. Girly John Ross | 4. Sherin Francis P. F. |

## CIRCLE PRAYERS- NOVEMBER 2018

Date	F. No.	Name	Address
02/11/18	1853	Dr. Alwin Prakash	Alwin Villa, Kowdiar
02/11/18	1046	Mr. Vijayakumar D.	Christava Nivas, Valiyasala
06/11/18	1980	Er. Saju R. L.	Palm Grove, Vattiyoorkavu
06/11/18	1972	Mr. Shibu N.	Choozhampala
06/11/18	2096	Mr. Sajeev R. C.	Nalanchira
09/11/18	1593	Mr. Ranjith Lal Gold	Gandhi Nagar, Vazhuthacaud
09/11/18	2091	Mr. Gladston D	NCC Road, Ambalamukku
09/11/18	1777	Mr. Saju Kumar N	Arappura Lane, Kannammoola
13/11/18	1719	Dr. Stanley Raj K	Karumom, Karamana
13/11/18	1255	Mrs. Lilly Wilson	Panachamoodu Lane, Pattom
16/11/18	1273	Mr. Vimal Kumar T. J.	Cliff Dale, Nanthencode
16/11/18	1222	Mr. David Livingstone	LMS Nagar, Muttada
20/11/18	1612	Mr. Moses Dhas N.	Ravi Nagar, Ambalamukku
20/11/18	1374	Mr. Janak Fletcher	Law college Jn, PMG
20/11/18	1229	Mr. Ahi Mohanan A. S.	Near AGC, Vellayani
23/11/18	1536	Mr. Shibu S. M.	Kunnappuzha
23/11/18	1187	Mr. Prakash Kumar J	Shini Bhavan, Karyavattom
23/11/18	1602	Mr. Ajith Kumar T.	Bhagavathy Lane, Kowdiar
27/11/18	1281	Mr. Selin Nelson	Chemmannil House, Vazhuthacaud
27/11/18	1874	Mr. Ajith Prasad Raj H. L.	TK Divakaran Road, Marappalam
27/11/18	1269	Mr. Bose Chandra Raj Joseph	Grace Bhavan, Charachira
30/11/18	1361	Mr. Ravi P. Dennis	Friends Nagar, Kumarapuram
30/11/18	1468	Mr. Jaya Anand Roy	Indira Nagar, Peroorkada
30/11/18	1828	Er. Winston Russel	Stella Villa, Kaithamukku



## കുട്ടികളോടുള്ള നമ്മുടെ കടമ



പ്രശസ്ത ചിത്രകാരനായ ലിയനാഡോ ഡാവിഞ്ചിയുടെ ‘അന്ത്യഅത്താഴം’ (The Last Supper) എന്ന ചിത്രരചനയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് പ്രചാരത്തിലുള്ള ഒരു സംഭവം ഇപ്രകാരമാണ്. മിലാനിലെ രാജാവിന്റെ നിർദ്ദേശപ്രകാരമാണ് ഡാവിഞ്ചി ഈ ചിത്രരചന ഏറ്റെടുത്തത്. ക്രിസ്തുവിന്റെ രൂപവും ഭാവവും ചിത്രകാരന്റെ മനസിലുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ ശിഷ്യന്മാരായി 12 പേരെ കണ്ടെത്തി മാതൃകയാക്കി ഇരുത്തിയാണ് ചിത്രരചന ആരംഭിച്ചത്.

ദീർഘനാളത്തെ അന്വേഷണത്തിനൊടുവിൽ 11 പേരെ കണ്ടെത്തി. എന്നാൽ ക്രിസ്തുവിനെ ഒറ്റികൊടുത്ത യുദ്ധയെ മാതൃകയാക്കാൻ പറ്റിയ ആളെ കണ്ടെത്തുവാൻ ഡാവിഞ്ചിക്കു കഴിഞ്ഞില്ല. രാജാവിന്റെ നിർദ്ദേശപ്രകാരം ഡാവിഞ്ചി തടവറ സന്ദർശിച്ച് ഒരു കൊടുംകുറ്റവാളിയെ യുദ്ധയുടെ മാതൃകയാക്കാനായി തിരഞ്ഞെടുത്തു.

ആ വ്യക്തിയെ മാതൃകയാക്കി ഇരുത്തി ചിത്രരചന ആരംഭിച്ച് ചില സമയം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അയാൾ വിങ്ങിക്കരയുന്നതായി ഡാവിഞ്ചി കണ്ടു. അയാളുടെ സമീപത്തെത്തി തോളത്തു തട്ടി ഡാവിഞ്ചി കാര്യം തിരക്കി. കരഞ്ഞുകൊണ്ട് തടവുകാരനായ ആ വ്യക്തി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു, ‘വർഷങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് എന്റെ കുട്ടിക്കാലത്ത് എന്നെ മാതൃകയാക്കി ഇരുത്തി അങ്ങ് ഉണ്ണിയേശുവിന്റെ ചിത്രം വരച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഇന്ന് എല്ലാവരും വെറുക്കുന്ന സമൂഹം പുറം തള്ളിയ എന്നെ അങ്ങ് യുദ്ധയുടെ മാതൃകയാക്കിയതിൽ മനംനൊന്ത് ഞാൻ കരഞ്ഞതാണ്. എന്റെ ഈ അവസ്ഥക്കു കാരണം ഞാൻ വളർന്ന സാഹചര്യവും ഈ സമൂഹവുമാണ്.”

കുട്ടികൾക്ക് പ്രാധാന്യം നൽകിക്കൊണ്ട് അഖിലലോക സണ്ടേസ്കൂൾ ദിനവും, ശിശുദിനവും, പെൺശിശു ഞായറുമൊക്കെ ആചരിക്കുന്നത് നവംബർ മാസത്തിലാണ്. **ശൈശവദശ ശ്രദ്ധേയമായ കാലഘട്ടമാണ്. മനുഷ്യായുസ്സിലെ സുന്ദരമായ ഘട്ടം. എല്ലാവരുടെയും ശ്രദ്ധ ആകർഷിക്കുന്ന കാലം.** കുട്ടികളുടെ ആത്മാർത്ഥത, നിഷ്കളങ്കത, പരസ്പര കരുതൽ, സ്നേഹം ഇതൊക്കെ കണ്ടുപറിക്കേണ്ടതാണ്. വളരും തോറും നഷ്ടപ്പെടുന്ന ഗുണങ്ങൾ. നാം കുട്ടികളിൽ കാണിക്കുന്ന താൽപ്പര്യവും അവരെ ദൈവവചനത്തിന്റെ വെളിച്ചത്തിൽ വളർത്തുന്നതും അവർ ഭാവി ജീവിതത്തിൽ ഉന്നത മേഖലകളിൽ എത്തിച്ചേരുന്നതിനും സമൂഹത്തിന് വിലപ്പെട്ട സംഭാവനകൾ നൽകുന്നതിനും കാരണമാകും.

ആധുനിക കാലഘട്ടത്തിൽ മാതാപിതാക്കൾ തങ്ങളുടെ മക്കൾക്കായി ഏറ്റവും മെച്ചപ്പെട്ട വിദ്യാലയങ്ങളും ട്രൂഷൻ അധ്യാപകരെയും ഒരുക്കിക്കൊടുക്കുമ്പോൾ, മക്കൾ ദൈവവചനം പഠിച്ചുവളരുന്നതിന് മതിയായ പ്രാധാന്യം നൽകിക്കാണുന്നില്ല. **ഞായറാഴ്ച ദിവസം സഭയിലെ ആരാധനയും സണ്ടേസ്കൂളും പൂർണ്ണമായി ഒഴിവാക്കി ട്രൂഷൻ മക്കളെ വിടുന്ന മാതാപിതാക്കൾ അവരെ അറിഞ്ഞുകൊണ്ട് ദൈവത്തിൽനിന്ന് അകറ്റുന്നവരല്ലേ? കുട്ടികളുടെ ഇടയിൽ ഏറിവരുന്ന ഏകാന്തതയും നിരാശാബോധവും**

കുറ്റവാസനകളും ലഹരിവസ്തുക്കളുടെ ഉപയോഗവും ആത്മഹത്യാപ്രവണതകളും മൊക്കെ ഒഴിവാക്കി അവരെ ദൈവബോധമുള്ളവരായി ബാല്യംമുതൽ വളർത്തിയെടുക്കേണ്ടത് ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഏറ്റവും പ്രാധാന്യമർഹിക്കുന്ന കാര്യമാണ്.

കുട്ടികൾ സ്വർഗ്ഗത്തിന്റെ വിലപ്പെട്ട സമ്മാനങ്ങളാണ്. രവീന്ദ്രനാഥ് ടാഗോറിന്റെ വാക്കുകളിൽ 'ദൈവത്തിന് മനുഷ്യരിൽ പ്രതീക്ഷ ഉള്ളതുകൊണ്ടാണ് കുഞ്ഞുങ്ങളെ നൽകുന്നത്.' Every child comes with the message that God is not yet discouraged of human beings. ഓരോ പൈതങ്ങളും ദൈവത്തിന്റെ വകയാണ്. ഈ തിരിച്ചറിവ് മാതാപിതാക്കൾക്ക് എപ്പോഴും ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണ്. കുഞ്ഞുങ്ങൾ കർത്താവായ യേശുക്രിസ്തുവിനെ സ്വന്തം രക്ഷിതാവായി സ്വീകരിക്കുന്നതിനും വേദപുസ്തക പഠനത്തിൽ തൽപ്പരരാവുന്നതിനും യേശുക്രിസ്തു കേന്ദ്രീകൃതമായ ഒരു ജീവിത ശൈലി (Christ centered and Bible oriented life style) തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നതിനും സണ്ടേസ്കൂൾ പഠനം സഹായിക്കും.

സണ്ടേസ്കൂൾ പ്രസ്ഥാനം നമ്മുടെ കുട്ടികളുടെ വളർച്ചയ്ക്ക് ഒരു മുതൽക്കൂട്ടാണ്. ദൈവത്തിന്റെ ലോകത്തിൽ ദൈവജനമായിരിക്കേണ്ടതെങ്ങനെയെന്ന് (Being God's people in God's world) സണ്ടേസ്കൂളിലൂടെ കുഞ്ഞുങ്ങൾ പഠിക്കുന്നു. ബാല്യ കാലം മുതൽ യേശുക്രിസ്തുവുമായുള്ള ബന്ധത്തിൽ നമ്മുടെ തലമുറയെ വളർത്തിയെടുക്കുവാൻ എല്ലാവർക്കും കഴിയട്ടെ. നല്ലത് പറഞ്ഞുകൊടുക്കുവാനും കാട്ടിക്കൊടുക്കുവാനും ഹൃദയത്തിൽ നന്മ പകരുവാനും മാതാപിതാക്കൾക്കും സണ്ടേസ്കൂൾ അധ്യാപകർക്കും സഭയ്ക്കും ചുമതലയുണ്ട്. സണ്ടേസ്കൂൾ പ്രവർത്തനങ്ങളിൽ പങ്കാളികളായിരിക്കുന്ന ഏവരേയും അഭിനന്ദിക്കുന്നു.

E-mail: [sajansamson@hotmail.com](mailto:sajansamson@hotmail.com)

ആർ. സാജൻ സാംസൺ

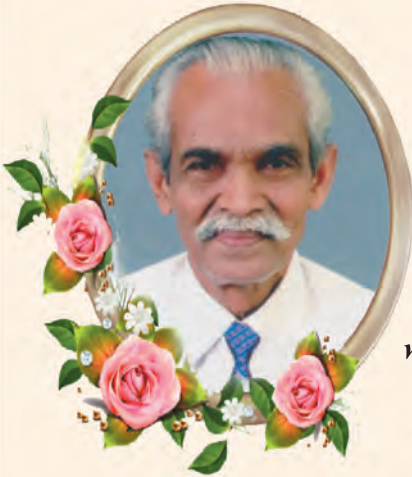
Mobile: 9447153170

## ചർച്ച് വോയിസ് - ബൈബിൾ കിസ്സ് - മലയാളം പരിഭാഷ

നവംബർ 2018 - സങ്കീർത്തനങ്ങൾ 82-100

1. സങ്കീർത്തനക്കാരന്റെ ശരണശൈലം ആര്?
2. മോശെയുടെ പ്രാർത്ഥന ഏത് സങ്കീർത്തനമാണ്?
3. സങ്കീർത്തനക്കാരന്റെ ഉള്ളം വാഞ്ചിപ്പിച്ചു മോഹിച്ചു പോകുന്നതെന്തിനു വേണ്ടിയാണ്?
4. ആരാക്കെ തമ്മിലാണ് ചുംബിച്ചിരിക്കുന്നത്?
5. ദൈവം ദേവന്മാരുടെ ഇടയിൽ എന്തു ചെയ്യുന്നു?
6. യഹോവ എന്റെ സങ്കേതമാകുന്നു എന്നു പറയുന്ന വ്യക്തിയെ എല്ലാവരികളിലും കാക്കേണ്ടതിന്നു ദൈവം ആരോടു കല്പിക്കും?
7. തന്നെ പരീക്ഷിച്ച തലമുറയോടു ദൈവത്തിന്നു എത്ര കാലം നീരസം ഉണ്ടായിരുന്നു?
8. ആരു കൈകൊട്ടട്ടെ?
9. സങ്കീർത്തനക്കാരൻ എന്നേക്കും പാടുന്നത് എന്തിനെക്കുറിച്ചാണ്?
10. നമ്മെ ഉണ്ടാക്കിയത് ആര്?

**4th Death Anniversary**  
**25-11-2018**



**R. SUNDARAM**

Thillery Compound,  
NNRA-98, Nalanda Junction

*who was called to Eternal rest  
on 25th November 2014*

By Loving Wife, Children & Grand Children

**6<sup>th</sup> Death Anniversary**  
**22/11/2018**



**L.Soma Suseelan**

*Inserted  
by  
Wife*  
**Children & Grand Children**



*In ever Loving memory of*



**Mrs. Shammi Marina Jesudas**

**02<sup>nd</sup> January 1963 - 19<sup>th</sup> November 2016**

*"No words we write can ever say  
How much we miss you every day"*

**Jesudas Family**  
Ranjini, Mathrubhumi Road  
Trivandrum